

Chaville

N° 80
AVRIL 2010

M a g a z i n e

RENDEZ-VOUS LA SEMAINE DU DEVELOPPEMENT DURABLE

1^{ER} AVRIL
FORUM DES
EMPLOIS VERTS



À LA UNE
ARC DE SEINE
ENTREPRISES

ZOOM SUR
LE SPORT À CHAVILLE

6. À la Une

Vivre avec un handicap

Les compétences du CCAS

8. Entreprendre à Chaville

Le Relais Ouest d'Arc de Seine Entreprises

Votre relais de proximité pour l'emploi

10. Qualité de la Ville

Rendez-vous

Les temps forts de la Semaine du Développement durable

Chavilleblog

Un outil de communication au service des associations chavilloises

15. Culture / Art de vivre

Rendez-vous

Dimanche 11 avril, la brocante de Chaville fait son cinéma

Concert

No one is innocent fait trembler les murs de la MJC

18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

20. Sport et Santé

Événement

Samedi 26 juin, à Marcel Bec, ne manquez pas le Festival des Sports de Nature!

Futsal

Un sport technique, une école du respect

25. Initiatives

Vie associative

Paroles de scout

28. Grand Paris Seine Ouest

30. Citoyenneté

32. Vie pratique

34. Tribunes

36. Agenda



10

Rendez-vous le jeudi 1^{er} avril pour le 2^e Forum des emplois verts, à l'Atrium et sur le parvis.



12

Les petits jardiniers de l'accueil de loisirs des Jacinthes entretiennent avec soin le jardin pédagogique "Charlotte aux fraises".



21

Découvrez en images le complexe sportif Marcel Bec: 5 hectares d'installations extérieures et 7 000 m² d'équipements couverts.



24

Les écoliers chavillois sont comme des poissons dans l'eau, à la piscine des Bertisettes à Viroflay!



26

Dancez avec le cercle celtique Labour Ha Kan.



Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville
Député des Hauts-de-Seine
Vice-président de la Communauté
d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

Chers Chavillois, chers Chavillois,

En organisant, pour la deuxième année consécutive, une semaine du développement durable riche en événements, Chaville ne sacrifie pas à une mode, par nature éphémère, mais répond à un véritable besoin.

Le Forum des emplois verts, réalisé en partenariat avec la Communauté d'agglomération et les grands acteurs du domaine de l'environnement, en est la meilleure illustration. La France bénéficie dans ce domaine, en effet, d'entreprises parmi les plus performantes du monde, ouvertes à l'international, offrant des emplois nombreux et variés.

À un moment où le chômage frappe d'abord les jeunes, c'est une chance qu'ils peuvent saisir, sachant qu'ils pourraient profiter, au sein de ces entreprises, d'une formation que l'école ne leur a pas toujours donnée. Le monde change et les métiers de l'environnement sont parmi les plus porteurs d'avenir.

Cette conscience de l'évolution du monde et de notre mode de vie se traduit dans l'action de la municipalité par une réflexion en profondeur sur la nature des services qui doivent être apportés à la population.

Dans les domaines de la petite enfance, de la culture et des loisirs, par exemple, la demande est sensiblement différente qu'il y a une vingtaine d'années, à un moment où s'est progressivement structurée l'offre municipale.

Il en est de même en matière de logement où la multiplication des politiques en faveur du logement social semble ne pas répondre à une crise réelle. Il ne faut pas hésiter à remettre en cause quelques tabous et favoriser l'offre intermédiaire permettant aux jeunes ménages des classes moyennes de s'épanouir.

Enfin, la mise en place d'un Plan Local d'Urbanisme à Chaville va permettre d'inscrire notre ville dans une vraie logique de développement durable. Le diagnostic, première étape de l'élaboration de ce Plan Local d'Urbanisme, est désormais finalisé et, après la réunion, le mois dernier, du comité de pilotage, va faire l'objet, dans quelques jours, d'une première réunion publique.

Après les États Généraux et simultanément aux premières rencontres chavilloises dans les quartiers, ce sera l'occasion de nous retrouver pour avancer ensemble pour le bien commun.

Avec mes sentiments dévoués.

VIVRE AVEC UN HANDICAP LES COMPÉTENCES DU CCAS

Le Centre communal d'action sociale de Chaville (CCAS) compte parmi ses compétences de nombreux dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap. Outre l'instruction des demandes, le CCAS gère les services à la personne, le financement des aides et assure le suivi de la Charte Ville Handicap.

La Charte Ville Handicap

Signée en 2002 entre la municipalité et la Plateforme inter-associative pour les personnes handicapées des Hauts-de-Seine (PFIAPH 92), la Charte Ville Handicap a pour objet l'intégration quotidienne des personnes handicapées dans la vie de la ville.

Elle vise à une adéquation entre le "vouloir être" de la personne handicapée et les "savoir-faire" de la commune, des associations et des intéressés. Il ne s'agit pas de revendications spécifiques à une catégorie de citoyens, mais bien de partage qu'une ville se doit de proposer à ses administrés.

La Charte Ville Handicap englobe l'ensemble des dispositifs mis en place dans la ville pour une meilleure prise en compte du handicap. Depuis janvier 2009, cette mise en oeuvre s'organise en commissions thématiques : accessibilité, enfance, animation, communication.

La Charte Ville Handicap est pilotée par le CCAS qui met en relation avec les différents services de la Ville, les associations et institutions intervenant dans ce domaine. Il mène différentes actions en matière de transport, d'accessibilité de la voirie, de logement, de loisirs, d'accueil dans les structures de l'enfance et les structures scolaires afin de



favoriser l'autonomie, l'intégration des personnes handicapées dans la cité.

Un partenariat avec les associations

Dans le domaine des loisirs, le service "Vie dans la Ville" a été mis en place par l'ADAPEI 92 en partenariat avec le CCAS depuis 2008. Il vise à permettre, organiser et accompagner l'accès aux loisirs, à la culture et au sport pour les personnes handicapées mentales et psychiques.

Un travail de partenariat avec des associations est également effectué, soit par le biais de conventions, soit par l'ouverture de sections adaptées aux personnes handicapées physiques et mentales, comme c'est déjà le cas pour le club Chaville Sèvres Volley-Ball.

La manifestation sportive et culturelle "Stade en Fête" est en outre organisée chaque année afin de favoriser l'échange et la mixité entre sportifs valides et non valides [voir ci-contre, n.d.l.r.].

Un séjour jeunesse est mis en place, avec un objectif d'échange et d'ouverture vers les personnes handicapées [voir ci-contre, n.d.l.r.].

Dans le domaine de l'accueil dans les structures de l'enfance et les structures scolaires, le multi-accueil La Chaloupe, en partenariat avec le Centre d'aide médico-psychologique accueille les enfants souffrant d'un handicap.

En ce qui concerne le périscolaire et les accueils de loisirs, un partenariat a été signé avec le Service d'accompagnement et d'information pour la scolarisation des élèves handicapés (SAIS 92). Objectif de ce partenariat : "donner les moyens aux communes de développer l'accès aux accueils de loisirs pour les enfants handicapés, dans le cadre de l'application de la loi du 11 février 2005 et de la Charte Ville Handicap". Le collectif SAIS 92 accompagne en effet les familles pour que leurs enfants en situation de handicap aient accès à l'éducation et aux loisirs, comme tous les enfants. Dans le cadre de l'accès aux accueils de loisirs, SAIS 92 et la Ville de Chaville ont souhaité développer l'accueil des enfants en situation de handicap dans les meilleures conditions possibles. À cette fin, deux sessions de formation ont été organisées avec les animateurs des accueils de loisirs. ■

EN PRATIQUE

Le CCAS instruit les demandes d'aides légales délivrées par la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH), gère les services à domicile comme le portage de repas, la téléalarme, le service de soins infirmiers à domicile pour personnes âgées et handicapées (SSIAD), le Proxibus (transport à la carte s'adressant notamment aux personnes à mobilité réduite, carte d'invalidité à 80 % obligatoire), les visites à domicile et le dispositif Solidar'été.

Pour en savoir plus sur l'ensemble de ces dispositifs ou pour tous renseignements concernant le handicap, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20.

Le CCAS est ouvert au public les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et les mardis, de 13h30 à 19h30 (jusqu'à 17h30 pendant les vacances scolaires). 22, rue de la Fontaine Henri IV.



SAMEDI 29 MAI, AU STADE JEAN JAURÈS “STADE EN FÊTE” POUR FAVORISER L’ÉCHANGE ET LA MIXITÉ DES SPORTIFS

Manifestation sportive et culturelle grand public, “Stade en fête” sera cette année organisée le samedi 29 mai, au stade Jean Jaurès, par la Ville de Chaville. Cet événement annuel a pour objectifs de promouvoir l’intégration des personnes handicapées dans la pratique d’activités culturelles, physiques, sportives et de loisirs, de mettre en place des animations tout public et de favoriser la mixité sportive

entre valides et non valides, dans le respect de nos différences. Riche de rencontres, d’enseignements et d’échanges, elle mobilise chaque année une centaine de bénévoles et rassemble plus de 500 participants, lors de ce moment festif et convivial. La journée du 29 mai sera organisée en plusieurs temps forts : des animations sportives, des démonstrations effectuées par les associations sportives

participant à la manifestation, des tournois multisports, sans oublier des animations culturelles et artistiques qui permettront à la fête de battre son plein.

Retrouvez le programme complet de “Stade en fête” dans le numéro de mai de *Chaville Magazine*. ■

Rens. : 01 41 15 99 50.

Par mail d.rafik@ville-chaville.fr

ou tatlot.stephane@gmail.com

JEUNES CHAVILLOIS INSCRIVEZ-VOUS AU SÉJOUR HANDICAP PLONGÉE



Du 5 au 15 juillet prochains aura lieu une nouvelle édition du séjour handicap plongée à Hyères, dans le Var. Organisé par le service Jeunesse et Sports de Chaville et le lycée Toulouse-Lautrec de Vaucresson, ce séjour réunira des jeunes valides et invalides, atteints de handicap moteur. Au programme : plongée, visites

culturelles et échanges avec les jeunes handicapés dans une ambiance décontractée. Ce séjour s’adresse aux jeunes Chavillois entre 14 et 17 ans.

Les préinscriptions seront closes le 30 avril prochain. Ne tardez pas, le nombre de places est limité! ■

Rens. : 01 41 15 99 53.

En bref

> Trois nouvelles places de parking pour les personnes à mobilité réduite

La ville de Chaville a demandé au Conseil général des Hauts-de-Seine de créer trois places de stationnement supplémentaires pour les personnes à mobilité réduite (PMR) sur l’avenue Roger Salengro, route départementale RD 910, considérée comme voie à grande circulation. Situées devant la Poste, le magasin Monoprix et la boulangerie À la Pointe de Chaville, ces places devraient permettre aux Chavillois à mobilité réduite de faire leurs courses plus aisément.

> Participez au Relais de la Solidarité les 16, 17 et 18 avril

Ensemble, personnes handicapées et valides, participez à une aventure à la portée de tous à travers la Normandie et l’Île-de-France. Le Relais de la Solidarité, c’est la démonstration pratique de la possibilité d’une démarche sportive commune entre personnes handicapées et valides. Les 16, 17 et 18 avril, chaque équipe mixte assurera des relais de 10 km entre le Mesnil-Esnard (près de Rouen) et les Clayes-sous-Bois (près de Versailles). Le Relais de la Solidarité est organisé par l’association Les Clayes Handisport.

Rens. : 01 39 51 79 70.

RELAIS OUEST D'ARC DE SEINE ENTREPRISES VOTRE RELAIS DE PROXIMITÉ POUR L'EMPLOI

Ouvert en mars 2008, le Relais Ouest d'Arc de Seine Entreprises, situé à Chaville dans le centre des Créneaux, vous accueille et vous informe, en fonction de votre âge et de votre projet professionnel. Présentation.

Les missions

Arc de Seine Entreprises est une association de loi 1901. Elle est financée par l'État, la Communauté d'agglomération, le département des Hauts-de-Seine et la région Ile-de-France. Elle est organisée en quatre relais : le Relais Ouest, situé à Chaville, couvre les communes de Chaville, Marnes-la-Coquette et Ville d'Avray ; le Relais Nord est situé à Issy-les-Moulineaux, le Relais Est à Vanves et le Relais Sud à Meudon-la-Forêt.

L'espace emploi

Le volet emploi comprend la Mission locale pour les 16-25 ans et l'aide à la mobilité pour les plus de 26 ans. Des conseillers spécialisés vous accueillent et vous proposent un accompagnement personnalisé et adapté à vos besoins. Pour l'ensemble du public, le Relais Ouest met à votre disposition une Cyberbase Emploi. Avec trois ordinateurs connectés à Internet, la Cyberbase Emploi est un espace public pour l'initiation et l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication. Son but : vous aider à vous approprier les usages numériques pour vos projets professionnels. En outre, un animateur est à vos côtés dans vos démarches et des ateliers thématiques vous sont proposés.

L'espace entreprise

Le Relais Ouest comprend également un volet consacré aux entreprises, notamment à la création et la reprise d'activité. Des formations consacrées au statut d'auto-entrepreneur y sont organisées [voir les prochains ateliers ci-contre, ndlr]. En outre, Arc de Seine



Grâce à la Cyberbase Emploi, des ordinateurs sont à votre disposition, gratuitement et sur inscription.



Les conseillers du Relais Ouest vous accueillent, vous informent et vous orientent en fonction de vos besoins.

Entreprises sera présent lors de la 2^e édition du Forum des emplois verts, organisé par la Ville de Chaville, le 1^{er} avril, à l'Atrium.

L'espace insertion : zoom sur le Revenu de solidarité active (RSA)

Le Revenu de solidarité active (RSA) remplace désormais automatiquement le Revenu minimum d'insertion (RMI) et l'Allocation parent isolé (API). Dans les Hauts-de-Seine, il est mis en place par le Conseil général et la Caisse d'allocations familiales.

La première demande s'effectue par le biais du Relais Ouest d'Arc de Seine Entreprises (et non plus au Centre communal d'action sociale, le CCAS).

Le RSA s'adresse aux personnes de plus de 25 ans (ou moins de 25 ans avec un enfant à charge) sans activité, exerçant ou reprenant une activité professionnelle.

Au Relais Ouest, vous trouverez toutes les informations nécessaires pour instruire votre demande, avant de rencontrer l'agent instructeur. Celui-ci vous aidera à remplir votre demande avant de l'envoyer à la Caisse d'alloca-

tions familiales. Il assure également un suivi et un accompagnement de votre dossier.

Pour plus d'informations sur les documents à fournir pour instruire votre dossier de demande de RSA, adressez-vous directement à la chargée d'accueil du Relais Ouest (voir coordonnées ci-contre, ndlr).

Quelques chiffres

En 2009, 3 925 visites ont été recensées sur le Relais Ouest. 313 jeunes ont été suivis (dont 103 pour la première fois). Au 31 décembre 2009, 221 jeunes avaient trouvé une formation, un contrat en alternance ou un emploi, soit un taux de plus de 70 % : une belle réussite ! Quant à la Cyberbase Emploi, 494 personnes s'y sont inscrites pour un chiffre de 1 902 visites. La preuve que cet espace remplit pleinement son rôle auprès de ceux qui n'ont pas accès aux technologies de l'information et de la communication.

L'équipe

Le Relais Ouest d'Arc de Seine Entreprises emploie trois personnes à temps plein : Nadia Carbone, chargée d'accueil, Raymond Lemanach, en

charge du Pôle adulte, et David Herry, en charge du Pôle Mission locale. Smette Andon y est également employé à temps partiel sur le Pôle Insertion.

Les prochains ateliers

La recherche d'emploi sur Internet

Participez à cet atelier afin de proposer votre candidature sur Internet. En une matinée, vous créez votre adresse mail professionnelle et votre espace personnel sur le site www.pole-emploi.fr

MARDIS 6 AVRIL ET 4 MAI, À 10H, AU RELAIS OUEST.

Avoir un CV à jour et valorisant ?

L'atelier CV d'Arc de Seine Entreprises vous propose de réaliser un CV en adéquation avec votre profil et l'offre d'emploi que vous avez ciblée.

MARDIS 6 AVRIL ET 4 MAI, À 10H, AU RELAIS OUEST.

Junior Agir : le CV ne suffit plus !

Dans le cadre d'un partenariat avec Arc de Seine Entreprises, Junior Agir, le site de valorisation des jeunes, vous propose de mettre en avant vos compétences et expertises professionnelles sous forme de vidéos de présentation. Ces deux moyens d'expression sont en effet essentiels pour valoriser votre candidature, un savoir-faire, des compétences et des expériences de manière lisible et attractive. Un CV ne suffit plus ! Venez découvrir cette nouvelle opportunité de vous démarquer et de vous faire repérer par des recruteurs.

JEUDI 6 MAI, À 10H, AU RELAIS OUEST.

La permanence internationale

Venez découvrir tous les outils pour vous aider à partir à l'étranger, que ce soit pour une formation, une mission,

un job ou un stage. Vous serez informés sur les différents dispositifs existants, orientés vers un réseau de partenaires reconnus, conseillés sur votre projet professionnel à l'international et accompagnés dans les projets collectifs de mobilité professionnelle et dans le montage de dossiers.

MERCREDI 19 MAI, DE 14H À 17H.

SANS RENDEZ-VOUS AU RELAIS OUEST.

L'info auto-entrepreneur

Envie de vous mettre à votre compte ? Vous possédez des qualités professionnelles reconnues et vous souhaitez créer votre activité ? Salarié, demandeur d'emploi ou retraité, devenez entrepreneur ! Le statut de l'auto-entrepreneur simplifie l'acte d'entreprendre et favorise une entrée en activité plus rapide. Pour apporter des réponses à toutes vos questions, Arc de Seine Entreprises vous propose de participer à une réunion d'information sur ce nouveau statut, ses conditions, ses avantages, les étapes de sa mise en place. ■

MARDI 15 JUIN, À 10H, AU RELAIS OUEST.

Inscription au 0 826 02 09 51 ou par mail contact@arcdeSeine-entreprises.com

ARC DE SEINE ENTREPRISES RELAIS OUEST

22, rue de la Fontaine Henri IV à Chaville
(centre des Créneaux, à côté du CCAS)

Accès transports en commun : bus 171, arrêt Atrium ; Chavillebus circuit rouge & circuit bleu, arrêt Charles de Gaulle. Ouvert du lundi au jeudi, de 9h à 13h et de 14h à 17h30.

Rens. : 0 826 02 09 51 (coût d'un appel local)

www.arcdeSeine-entreprises.com

LA NEWSLETTER ARC DE SEINE ENTREPRISES

Ateliers, sessions de recrutement, formations... pour ne rien oublier des rendez-vous proposés par Arc de Seine Entreprises, abonnez-vous à la newsletter du site Internet.

Inscrivez-vous via le site www.arcdeSeine-entreprises.com ou par mail à contact@arcdeSeine-entreprises.com

En bref

> "Comment créer une entreprise de services à la personne ?"

La Communauté d'agglomération Sud de Seine, en partenariat avec la Boutique de gestion, propose une réunion d'information collective gratuite sur la création d'activité dans les services à la personne. Cette matinée d'information sera l'occasion de répondre aux premières interrogations des entrepreneurs concernant les activités, les agréments et les démarches à réaliser.

MARDI 30 MARS, DE 9H30 À 12 H.

À LA MAISON DE QUARTIER DU PETIT CLAMART.

45, rue du Commandant Duval à Clamart.

Inscription obligatoire au 01 55 95 81 75 ou 01 55 95 84 06.

Par mail conomie@suddeSeine.fr

> Transmission d'entreprise : la Chambre des Métiers et de l'Artisanat vous informe

Vous souhaitez transmettre votre entreprise artisanale ou votre commerce à un membre de votre famille ? La Chambre de Métiers et de l'Artisanat (CMA92) organise un atelier d'information **LUNDI 15 AVRIL DE 13H30 À 15H30** vous aider à valoriser votre affaire, avec le soutien du Conseil général des Hauts-de-Seine et la Chambre de Commerce et d'Industrie du 92. Éclairé par la Chambre des Notaires des Hauts-de-Seine, vous saurez tout sur la préservation de vos droits, les modalités juridiques de la transmission familiale, la fiscalité et les formalités administratives. Plus d'infos auprès de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Hauts-de-Seine au 01 47 29 43 16.

Atelier gratuit. Inscription préalable obligatoire par mail transmission@cma-nanterre.fr

> Salon des métiers de la petite enfance, du social et de la santé

Le Centre interdépartemental de gestion de la petite couronne (92-93-94) présente la 7^e édition du salon des métiers de la petite enfance, du social et de la santé de la fonction publique territoriale, le **JEUDI 6 MAI**.

À PANTIN. Ce salon a pour but d'aider au recrutement des personnels diplômés ou futurs diplômés dans ces secteurs, d'informer sur les opportunités du moment, les calendriers des concours, les carrières et la validation des acquis professionnels.

JEUDI 6 MAI, DE 10H À 17H, AU CIG PETITE COURONNE, 157, RUE JEAN LOLIVE À PANTIN.

Entrée libre, gratuite, sans préinscription.

Munissez-vous de nombreux CV.

Rens. : 01 53 95 15 15 et www.social-emploi.fr



LES TEMPS FORTS DE LA SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE À CHAVILLE

Cette année, à Chaville, la Semaine du Développement durable durera deux semaines, du samedi 27 mars au mardi 13 avril. De nombreuses manifestations seront organisées par la Ville, en partenariat avec la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, des entreprises locales, régionales et nationales et des représentants du monde associatif chavillois.

> Du 27 mars au 10 avril: La semaine du livre vert

La bibliothèque propose une sélection de livres en lien avec le développement durable, du samedi 27 mars au samedi 10 avril.

> Samedi 27 mars: "Une nuit pour la planète"

À Chaville, la Semaine du Développement durable a débuté samedi 27 mars dernier par l'extinction des feux dès 20h30... À l'instar de toutes les villes de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, la Ville a en effet éteint toutes les lumières des bâtiments municipaux toute la nuit, s'associant ainsi à l'opération "60 minutes pour la planète" lancée par WWF. De nombreux habitants devaient participer à cette opération qui revêt une forte valeur symbolique.

> Jeudi 1^{er} avril à l'Atrium: Des centaines d'emplois à saisir au Forum des emplois verts!

Pour la deuxième année consécutive, la Ville de Chaville, en partenariat avec Arc de Seine Entreprises et la Maison des entreprises et de l'emploi du Val de Seine, organisent le Forum des emplois verts. Cette année, celui-ci ouvrira ses portes au public à l'Atrium à partir de 14h. Plus de 30 entreprises, organismes de formation ou institutions proposeront plusieurs centaines d'emplois dans le secteur porteur du développement durable.

Un éventail de postes très large

L'éventail des postes offerts dans le secteur de ce que l'on appelle aujourd'hui



Rendez-vous le jeudi 1^{er} avril à l'Atrium et sur le parvis pour le Forum des emplois verts.

d'hui "l'économie verte" est très large. Il offre notamment des débouchés aux jeunes dans le domaine de l'agriculture et de l'industrie, mais aussi dans celui des services ou de l'administration. Véolia proposait par exemple l'an dernier des postes d'opérateurs en assainissement, de canaliseurs, de conducteurs de bennes ou de techniciens d'exploitation. Cyclocity, filiale de JC Decaux recherchait quant à elle des agents de maintenance pour effectuer de petites réparations sur les Vélib' ou des techniciens pour intervenir sur les bornes... Les emplois verts concernent également les hautes technologies de l'information et de la communication, le juridique ou le marketing...

Des ateliers pour s'informer

Après avoir rencontré les entreprises, les visiteurs pourront participer à des ateliers. Le premier, à partir de 15h30,

aura pour thème le statut d'auto-entrepreneur : quelles démarches pour s'inscrire ? Quelles conditions de chiffre d'affaires annuel ? Le deuxième atelier ouvrira ses portes à partir de 16h30 et aura pour thème les formations aux métiers de l'environnement. La société Véolia y présentera ses filières d'apprentissage.

> Jeudi 1^{er} avril, à 18h, à l'Atrium: "Nourrir le monde, vaincre la faim" : une conférence de Sylvie Brunel pour le Forum des Savoirs

En ce début du XXI^e siècle, la question de la faim dans le monde reste lancinante. Géographe, économiste, écrivain et professeur à Paris IV Sorbonne, Sylvie Brunel a travaillé pendant plus de 20 ans dans l'humanitaire. Elle a publié une vingtaine d'ouvrages consacrés au développement et en particulier aux questions de la famine.



Sylvie Brunel revient sur l'une des grandes peurs de l'humanité

Dans *Nourrir le monde, vaincre la faim* paru en 2009 chez Larousse, Sylvie Brunel revient sur le problème récurrent de la faim dans le monde. Comment assurer la sécurité alimentaire mondiale au moment où, les bonnes récoltes revenant et la crise financière mobilisant toute les énergies des pays riches, le scandale de la faim semble, une nouvelle fois, passer au second plan des préoccupations? Sylvie Brunel ouvre des pistes de réflexion, pose des hypothèses et propose des solutions pour vaincre la faim.

> Mercredi 7 et jeudi 8 avril: Journées découverte pour les enfants de Chaville dans les jardins de l'ex-académie des Beaux Arts.

Les mercredi 7 et jeudi 8 avril, les services municipaux, l'association Vivre à Chaville, l'AMOP et l'association des parents d'élèves de la PEEP, en partenariat avec la Maison de la Nature, organisent une action de sensibilisation destinée aux enfants des accueils de loisirs et des écoles de Chaville. Les enfants découvriront le travail de la terre dans le jardin pédagogique Charlotte aux Fraises, les ruches et la vie des abeilles, ainsi que le travail de la vigne. À cette occasion, ils pourront

déguster du jus de raisin, sans oublier, bien entendu, le fameux miel de Chaville...

Sur les stands de la Maison de la nature et de la PEEP, les enfants apprendront également comment fabriquer du compost et trier les déchets. L'accent sera mis sur les comportements à adopter au quotidien pour une démarche éco-responsable.

> Mercredi 7 et samedi 10 avril: Promenez-vous dans la forêt

L'association Chaville Environnement vous emmène pour une balade commentée le mercredi 7 avril, de 9h à 11h, dans la forêt de Fausses Reposes (rendez-vous dans le haut de la rue de la Brise) et le samedi 10 avril, de 9h à 11h, dans la forêt de Meudon (rendez-vous devant le restaurant La Pergola à l'étang d'Ursine). Le thème: la faune des forêts à Chaville. Pensez à vous munir de bonnes chaussures et à apporter des jumelles pour admirer les plus belles espèces d'oiseaux.

Inscription par mail nenner.conseil@gmail.com

> Du 6 au 13 avril: Les enjeux de l'eau: apprendre en s'amusant avec le Mobil'eau

Du 6 au 13 avril sur le parvis de l'Atrium Le Mobil'eau est un espace d'animation mobile multimédia mis à la disposition de la Ville par le SEDIF (Syndicat de l'eau d'Île-de-France). Il sera présent sur le parvis de l'Atrium du mardi 6 avril au mardi 13 avril prochain. À l'intérieur de cet espace, des outils interactifs associent le jeu, la pédagogie et les expériences visuelles, pour faire comprendre aux visiteurs la valeur de l'eau: un bien précieux qu'il ne faut pas gaspiller ni polluer.

Trois univers sont à la disposition du

public: la "Grosse Interro" permet à deux équipes d'évaluer leurs connaissances de l'eau; la "Main à la pâte" propose des expériences visuelles consacrées aux mystères de la physique et de la chimie de l'eau; "Système méandre" invite les visiteurs à gérer ensemble les dispositifs de production et de distribution de l'eau potable.



> Samedi 10 avril: Journée des "transports doux"

À l'occasion de la Journée des "transports doux", organisée sur le parvis de l'Atrium le samedi 10 avril, la société de transport Phébus présentera un bus à "eau bleue", un dépolluant qui piège l'oxyde d'azote généré par la circulation automobile et réduit ainsi la pollution atmosphérique. Différentes marques viendront également présenter des véhicules électriques ou des voitures hybrides. L'association Chaville Environnement sera à votre disposition pour vous donner des informations sur la "circulation douce".

Le Chien Citoyen présentera son Vélo Cargo Canin, véhicule non polluant qui transporte des sachets de ramassage pour les crottes de chien. L'objectif: sensibiliser les propriétaires de chiens au ramassage individuel.

En marge de cette Journée des "transports doux", des fabricants présenteront des objets ou des matériaux permettant de réduire sa consommation d'énergie (panneaux solaires, vitrages, etc.). Le service des Espaces verts de la Ville vous présentera également les serres de la Ville, de 9h à 12h, au 29, rue Ernest Renan. ■

Inscription au 0141152970. Entrée libre.



UN APRÈS-MIDI AVEC LES P'TITS JARDINIERS

Depuis son inauguration en juin 2009, le jardin pédagogique "Charlotte aux Fraises", situé dans le jardin de l'ancienne Académie des Beaux-Arts, connaît un bel essor. Une réussite que l'on doit à la fois au service des Espaces verts et aux équipes des accueils de loisirs qui s'investissent pour transmettre leur amour du jardin et de la terre. Reportage sur place en compagnie des p'tits jardiniers des Jacinthes.

"C'est nous les jardineurs!" En ce bel après-midi de mars, les petits "jardiniers" de l'accueil de loisirs des Jacinthes ne manquent pas d'enthousiasme. Sacha, Pierre, Marc et les autres sont à peine arrivés au jardin pédagogique qu'ils se pressent déjà autour de Perrine, leur animatrice "jardinière" pour connaître leurs activités du jour. Un détour par la cabane "Charlotte aux fraises" pour choisir les pelles, râteaux et autres outils – ramenés pour la plupart par les animateurs eux-mêmes – et voilà nos jeunes amoureux de la terre occupés à rassembler le compost. Justement, ce matin-là, des parents ont amené des épluchures de légumes. Les enfants s'empressent d'y ajouter des vers de terre, avant que Perrine ne verse l'accélérateur de compost. Un peu d'arrosage et le tour est joué! Puis, pendant que certains enfants s'attaquent au désherbage, très minutieux, de la terre – en prenant bien garde aux bulbes déjà plantées et en suivant les conseils avisés de Perrine – d'autres personnalisent, à l'aide de gommettes, l'épouvantail confectionné par Florence, la directrice des Jacinthes.

Transmettre l'amour de la terre

Combiner la sensibilisation à la nature et les activités ludiques, tel est l'objectif poursuivi par la municipalité, en développant ce jardin pédagogique pour les enfants des accueils de loisirs, de deux ans et demi à 12 ans.

Pour Perrine Chemel, qui a déjà travaillé avec des enfants sur ce type de projet, et Florence Blanchard, férue d'environnement, "il s'agit avant tout, grâce à ce jardin, de transmettre notre amour du jardin et de la terre". Et d'ajouter: "À cet âge-là, l'esprit des enfants se



Leçon de choses dispensée par Perrine, l'animatrice "jardinière".

forge; c'est le moment de leur donner de bonnes habitudes car ils seront les adultes de demain. C'est notre manière d'apporter notre pierre à l'édifice."

Pour que l'apprentissage soit varié, plusieurs filières ont été créées: bulbes de fleurs, plantes aromatiques, dégustation de légumes sur place, jardin d'ornement, développement durable... Avec l'arrivée du printemps, Perrine a mis au point un calendrier et même un "abécédaire" des plantations, à l'usage de l'ensemble des animateurs des accueils de loisirs.

"Notre idée est de créer un relais avec les autres accueils", explique Florence Blanchard. "Perrine commencera l'initiation, puis le projet sera repris par un ou deux animateurs dans chaque centre." Et la réussite du projet ne serait pas totale sans l'implication du service des Espaces verts, qui a doublé la surface du jardin et donné des bulbes, tout en entretenant les fraisiers, framboisiers et autres groseilliers du jardin! ■

En bref

> Collecteur A: c'est la fin du chantier!

Commencés en juin 2009, les travaux sur le collecteur intercommunal d'assainissement - dit "collecteur A" - se terminent, à l'heure où nous bouclons ce numéro de *Chaville Magazine*.

Rappelons que ces travaux ont été entrepris par le Syndicat intercommunal d'assainissement de la Vallée du Ru de Marivel (SI AVR M), maître d'ouvrage. Ils avaient pour but d'empêcher l'infiltration des eaux usées dans les nappes phréatiques et de permettre la récupération, en centre de traitement, de déchets et de boue.

> Première rencontre chavilloise

Nouveaux rendez-vous de proximité entre les Chavillois, le maire et les élus, les rencontres chavilloises commenceront le **MARDI 13 AVRIL, À 20H. EN MAIRIE**. Elles concerneront le secteur "mairie-sente la France".

Pour connaître le découpage des secteurs par rues, consultez le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

CHAVILLEBLOG UN OUTIL DE COMMUNICATION AU SERVICE DU MONDE ASSOCIATIF CHAVILLOIS

En décembre 2008, la municipalité a pris l'initiative de mettre gratuitement à la disposition des associations chavilloises un outil leur permettant de créer leur propre blog. Aujourd'hui, plus d'une quarantaine d'entre elles ont ouvert leur blog.

Pour *Chaville Magazine*, Hervé Lièvre, maire-adjoint en charge des Nouvelles technologies, de la société numérique et des associations culturelles, et Barbara Salaun, assistante au service Vie associative, font le point sur l'appropriation de ce nouvel outil de communication par les associations chavilloises.



Barbara Salaun et Hervé Lièvre.

Le blog est devenu un élément incontournable de la culture en ligne: sa simplicité d'utilisation, sa réactivité, les vertus démocratiques du partage et de la diffusion d'information qui le fondent sont parmi les principaux facteurs qui assurent le succès de ce nouveau média. Aujourd'hui, sur les 190 associations présentes à Chaville, 22 associations ont déjà créé leur blog, 20 autres le développent. La plateforme peut en accueillir 200. Toutes les associations chavilloises y ont donc leur place.

Une volonté politique

La mise en place d'une plateforme de blogs à Chaville répond avant tout à une volonté politique. Pour Hervé Lièvre, il s'agit "d'offrir aux associations un outil de communication moderne leur permettant de présenter leurs activités et de communiquer avec leurs membres, leur bureau et le reste du monde".

Hervé Lièvre insiste également sur la simplicité de création et d'utilisation des blogs. "Il existe encore certains freins à l'ouverture d'un blog, mais ils sont surtout d'ordre psychologique. Sur le plan pratique, il n'y a aucun problème: on peut ouvrir un blog en moins de cinq minutes. Il n'est pas nécessaire d'avoir des compétences techniques particulières. En outre, la plateforme dispose d'un bon système d'aide en ligne. Toutes les questions trouvent des réponses rapidement."

Un service d'accompagnement et de formation

Afin d'accompagner les associations dans la création et l'utilisation de leur blog, la municipalité a mis en place une assistance qui intervient à la demande. Barbara Salaun, en charge de la plateforme de blogs à l'annexe de la mairie, précise ainsi: "Nous rencontrons toutes les associations qui le souhaitent. Nous leur donnons un code d'accès; nous créons une adresse et leur remettons un petit livret d'utilisation pratique et très facile d'accès, puis nous les convions à une séance de formation." Et d'ajouter: "Cette formation se déroule à l'annexe de la mairie (ancienne Poste) par petits groupes de 5 à 7 personnes, ce qui permet les échanges... Nous demandons aux participants d'apporter leurs textes et leurs photos, de manière à leur montrer concrètement comment on les insère sur un blog. Bien évidemment, il est préférable que les nouveaux blog-

gers aient déjà réfléchi au sommaire de leur blog."

Un support de communication interactif

Il semble aujourd'hui que les associations qui ont ouvert leur blog se soient appropriées l'outil à leur manière: "Certains sont très professionnels, comme celui de l'Atrium par exemple, d'autres sont plus simples. Chacun module en fonction de ses besoins. Les uns et les autres pourront bien entendu les faire évoluer dans le temps." Les blogs se caractérisent par leur interactivité. Ainsi la communauté de lecteurs peut y contribuer en déposant ses commentaires ou en y indiquant des liens. D'autre part, le "flux RSS" permet aux lecteurs d'être tenus automatiquement au courant des dernières mises à jour.

Enfin, au-delà de ces caractéristiques techniques traditionnelles, la plateforme Chavilleblog ajoute un ensemble de fonctionnalités qui permettent, par exemple, de maîtriser pleinement la diffusion des contenus: accès "public" ou "privé" modulable pour chaque note, affichage permanent des notes, gestion multi-contributeurs de la publication, modération des commentaires, etc.

"À Chaville, certains blogs sont ouverts au dialogue, d'autres pas. Les associations sont libres de le faire," conclut Hervé Lièvre. ■

Découvrez les blogs des associations chavilloises sur www.chavilleblog.com, rubrique "Annuaire".

VIVE LA COLO' AVEC COCICO!

Du 27 février au 6 mars derniers, 30 petits Chavillois sont partis avec le séjour Cocico dans une ancienne ferme près d'Auxerre, dans l'Yonne.

En vue de présenter un spectacle à leurs parents le dernier jour, les enfants, de 6 à 12 ans, se sont adonnés aux joies du cirque et de l'équitation.

Deux disciplines qui semblent éloignées à première vue, et pourtant... "Le cirque implique une forte cohésion de groupe et repose essentiellement sur l'écoute. Pour le poney, on observe une dimension plus affective, un véritable rapport entre l'enfant et l'animal", explique Olivier Dejou, directeur de la colonie de vacances. "Ces deux activités se complètent



véritablement lors de la représentation", ajoute-t-il.

Répartis par niveaux d'activité, les enfants se sont amusés ensemble dans un esprit d'entraide. À la fin de la semaine, grâce à leur forte capacité d'adaptation, ils ont même présenté un

numéro de voltige, enchaînant les figures sur le poney.

25 ans de colo' pour tous

Depuis 1986, les petits Chavillois profitent du séjour Cocico lors des vacances de février. "Ce sont des habitués, des enfants qu'on retrouve d'une année sur l'autre ou des fratries", explique Olivier Dejou. Une continuité qui permet un suivi régulier avec les enfants, la famille et les animateurs du séjour.

Le directeur se réjouit également du "fort brassage social et culturel" du séjour. Une mixité rendue possible notamment grâce à la participation financière de la mairie, qui permet à chacun de partir en colonie. ■

DEVENEZ DES "VOISINS SOLIDAIRES"

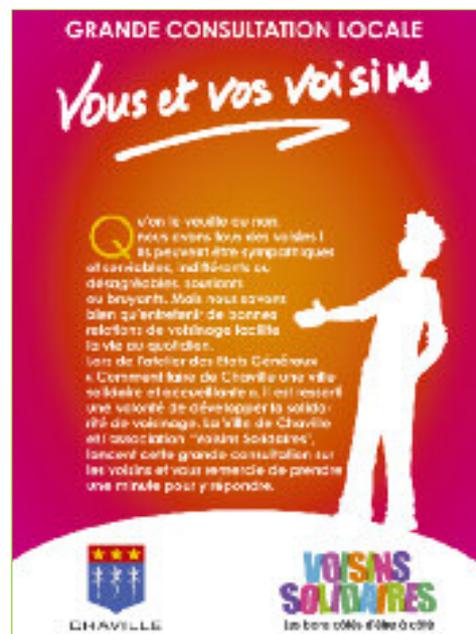
Qu'on le veuille ou non, nous avons tous des voisins! Ils peuvent être sympathiques et serviables, indifférents ou désagréables, souriants ou bruyants. Mais nous savons bien qu'entretenir de bonnes relations de voisinage facilite la vie au quotidien.

Lors de l'atelier des États Généraux "Comment faire de Chaville une ville solidaire et accueillante", il est ressorti une volonté de développer la solidarité de voisinage.

La mairie de Chaville et l'association Voisins solidaires lancent donc une

grande consultation sur les voisins. Connaissez-vous vos voisins? Vous rendez-vous des petits services? Auriez-vous besoin de l'aide d'un voisin (bricolage, course, arroser les plantes...)? Telles sont quelques-unes des questions qui vous sont posées.

Remplissez le questionnaire distribué avec ce numéro de *Chaville Magazine* et renvoyez-le à l'adresse indiquée ou déposez-le directement dans les urnes prévues à cet effet en mairie, au CCAS ou à l'Atrium. Votre avis nous intéresse! Découvrez les bons côtés d'être à côté. ■



GRUPE SCOLAIRE UNE GRUE PEUT EN CACHER UNE AUTRE...

Lundi 15 mars dernier, une grue mobile de 72 tonnes - munie de six essieux - s'est avérée nécessaire pour démonter la grue initiale du chantier du groupe scolaire. Celle-ci avait servi à extraire le gros œuvre et pesait pour sa part 150 tonnes. L'installation de la grue mobile, d'une hauteur de 45 mètres et d'une force maximale de 250 tonnes, n'est pas passée inaperçue pour les riverains aux abords du chantier. Le chantier du groupe scolaire se poursuit actuellement avec des travaux d'aménagement intérieur.

DIMANCHE 11 AVRIL LA BROCANTE DE CHAVILLE FAIT SON CINÉMA!

Cette année, la 26^e édition de la brocante sera placée sous le signe du 7^e art.
Vous pourrez chiner et faire de bonnes affaires dans une ambiance festive et dédiée au cinéma.

C'est LE rendez-vous incontournable du printemps à Chaville! Avec près de 500 exposants – dont 85 % de Chavillois – et des milliers de visiteurs attendus, la brocante va une nouvelle fois battre son plein, dimanche 11 avril, de 9h à 19h.

Venez flâner, chiner et peut-être dénicher des objets rares ou insolites, le long de l'avenue Roger Salengro (du Puits-sans-Vin à la Pointe) et de la rue de Stalingrad. La cour de l'école Paul Bert accueillera une nouvelle fois la brocante des enfants.

De l'avenue Salengro à Hollywood Boulevard

Côté animations, cette 26^e édition sera placée sous le signe du 7^e art. Le cinéma sera en effet à l'honneur lors de cette journée, avec, au programme : une ambiance sonore dédiée aux musiques de film, un quiz pour toutes les générations qui vous per-



mettra de tester vos connaissances cinématographiques et, à l'entrée de la brocante, une animation spéciale "Hollywood Boulevard"... Venez laisser

vos empreintes, comme les plus grands acteurs. Rassurez-vous, vous ne plongerez pas vos mains dans le ciment... mais dans la peinture! Pensez à immortaliser l'événement en photo...

Les plus petits ne seront pas en reste avec un manège traditionnel, des stands maquillage, barbabapas et pop corn – à volonté – et la visite d'un Alien géant!

Échassiers, jongleurs et sculpteurs sur ballons viendront compléter cette ambiance festive parmi les chineurs et brocanteurs. Les services municipaux et les associations locales sont d'ores et déjà mobilisés pour vous faire vivre une journée mémorable. Action! Rendez-vous dans le prochain numéro de *Chaville Magazine* pour un "traveling" de l'événement... ■

Pour tout renseignement, contactez le service Fêtes et manifestations au 01 41 15 40 00 ou par mail al.laheyne@ville-chaville.fr

PLAN DE DÉVIATION AUTOMOBILISTES, SUIVEZ LES FLÈCHES



Emprise de la brocante : fermeture exceptionnelle à la circulation le dimanche 11 avril, de 5h à 22h (à partir de 3h pour la rue de Stalingrad) et stationnement déclaré gênant et interdit le dimanche, de 3h à 22h.
Attention : la rue Talamon sera interdite à la circulation et au stationnement (sauf riverains), le dimanche 11 avril, de 3h à 22h.

LES SPECTACLES DE L'ATRIUM

LETTRES D'AMOUR DE 0 À 10 ANS

Spécial jeune public

Lettres d'amour de 0 à 10 ans a obtenu le Molière du meilleur spectacle jeune public en 2005. Cette pièce de Christian Douchange, d'après le roman de Susie Morgenstern, raconte l'histoire d'Ernest, un petit garçon de 10 ans qui vit avec sa grand-mère de 80 ans. La vie d'Ernest est vide et triste. Il ne sort jamais en dehors de l'école et ne se pose aucune question. Jusqu'au jour où une nouvelle élève, Victoire, l'unique fille d'une famille de 13 garçons, l'arrache de son quotidien monotone et l'oblige à regarder autour de lui. Cette rencontre va donner un sens à sa vie. Renouant avec le passé, Ernest va prendre goût à l'avenir.

MERCREDI 7 AVRIL, À 15 H.

"WOODS", QUINTETTE À VENT ET QUATRE FLÛTES

Ce spectacle musical et chorégraphique est construit autour du thème de la forêt et des sous-bois. L'ensemble Tétraflûtes, la danseuse Marie-François Garcia, la musique de Jean-Michel Bossini nous invitent dans les clairières



Lettres d'amour de 0 à 10 ans.

bruissant d'insectes et les profondeurs de la forêt dans un entrelacs sonore et visuel, mêlant musiques d'aujourd'hui et des temps passés, combinant mobilité et mouvement. Dans ces futaies l'ensemble Tétraflûtes et le Concert Impromptu jouent des musiques de Steve Reich, Sofia Gubaidulina, Antonio Vivaldi.

40 élèves du Conservatoire de Chaville participent à cette aventure

Le Concert impromptu est un quintette à vent qui inscrit son travail dans un rapport vivant au spectacle et à la scène. Les déplacements, les mises en scène et les mises en lumière sont indissociables de leurs spectacles.

40 élèves – musiciens et danseurs – du



Woods.

Conservatoire de Chaville participent à cette aventure. Depuis l'automne, encadrés par les professeurs du Conservatoire, les élèves ont préparé en petits groupes des morceaux, d'une durée limitée, qu'ils doivent jouer par cœur. Lors des ateliers, ces pièces musicales sont mises en mouvement, les élèves se déplacent et doivent former des figures géométriques. Ils se transforment en arbre vivant (allusion au thème de la forêt dans "Woods"), se déploient et jouent en interférences avec les danseurs autour d'eux. La "chorégraphie" finale sera présentée sur la scène du théâtre de l'Atrium en début de spectacle, avant l'intervention du quintette à vent. ■

DIMANCHE 11 AVRIL, À 16 H.

VENDREDI 7 MAI À L'ATRIUM CONCERT HUMANITAIRE AU PROFIT DE L'ONG HAMAP

Ne manquez pas le concert à l'affiche de l'Atrium, vendredi 7 mai prochain, au profit de l'Organisation non gouvernementale HAMAP, organisé en partenariat avec la mairie et l'Atrium de Chaville. Trois chorales seront réunies pour vous proposer une belle soirée sur des airs de musiques de films, de chœurs d'opéra, de gospel et de jazz, avec la chorale du collège Jean Racine de Viroflay, "La Cora'cine", dirigée par Mireille Durand-Gasselien, les Chœurs Al Fin Voce & Pro Homine et leur chef Marie-Christine Pannetier et la chorale White Spirit sous la direction de Magali Lange. L'ensemble des choristes interpréteront



en fin de programme le Chœur des esclaves de *Nabucco*, de Giuseppe Verdi.

Financer les opérations de l'HAMAP en Haïti

Ce concert a pour but de financer les opérations réalisées par l'ONG en Haïti. Suite au tremblement de terre

survenu en janvier dernier, l'HAMAP a d'ores et déjà envoyé des missions médicales d'urgence et organisé un soutien logistique (en nourriture, couches, vêtements et médicaments) pour six crèches et orphelinats, ainsi que pour trois associations locales importantes, dont celle du Frère Armand.

Aidez l'HAMAP à poursuivre sa mission d'assistance aux victimes en venant nombreux à ce concert humanitaire. ■

Vendredi 7 mai, à 20 h 30, à l'Atrium.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70

ou directement auprès de l'HAMAP au 06 63 46 28 51.

Pour en savoir plus sur l'HAMAP,

consultez le site Internet www.hamap.org

NO ONE IS INNOCENT FAIT TREMBLER LES MURS DE LA MJC

Groupe de rock mythique, No one is innocent est de retour! Ne manquez pas leur performance attendue à la MJC vendredi 2 avril, à 20h30, dans le cadre du Festival Chorus.

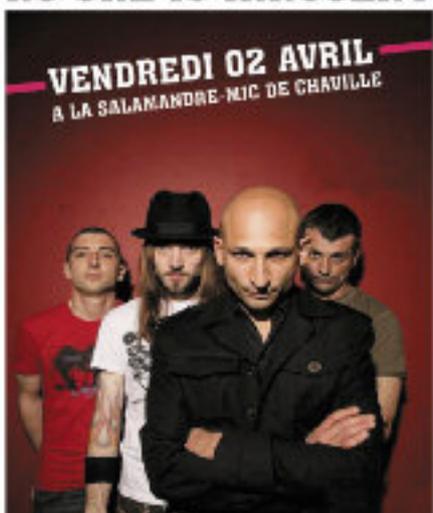
"La venue de No one is innocent est une belle opportunité d'offrir une meilleure visibilité à notre salle", se réjouit Nadia Caminade, responsable des secteurs musique et spectacle vivant de la MJC. "C'est aussi l'occasion de programmer un artiste reconnu, inséré dans le circuit professionnel et de proposer un spectacle de qualité."

La hargne, la richesse et la magie

Au début des années 1990, le rock retrouve une seconde jeunesse avec le rock alternatif. No one is innocent ne fait alors qu'annoncer une révolution en marche. Pendant plus de cinq ans, le groupe va mettre le feu. Il va canaliser une scène, adulé, haï, porté à bouts de bras, tiré à boulets rouges. Une volonté de s'exprimer avec des mots nouveaux, une poésie urbaine qui touchera tout l'hexagone, sans exception. Pourtant, No one is innocent, épuisé et poussé par des envies trop diverses en son sein, décide de se saborder. L'histoire, elle, ne s'arrête pas là.

En 2004, une nouvelle formation de No one is innocent apparaît. Le groupe prend alors une direction plus brute que par le passé, se rapprochant de la

NO ONE IS INNOCENT



notion de rock écorché, sans oublier les leçons de la scène new rock ou des princes de la nouvelle scène électropunk. Le résultat est impressionnant, puissant, mélodique et d'une fraîcheur qui fait disparaître instantanément l'arrière goût de la reformation ou de la

parodie d'un No one première époque. Après quatre albums coups de poing, il reste l'essentiel: la hargne, la richesse et la magie. Des morceaux qui font oublier qu'on a trop souvent appréhendé No one is innocent comme un groupe politisé... Dix ans plus tard, No one is innocent est un grand groupe de rock, qui est très loin d'avoir tout dit. Vendredi 2 avril, à la MJC, vous pourrez également découvrir l'artiste Delbi en première partie de concert. Seul à bord du navire, le musicien alterne guitares, clavier, percussions et accordéon. Entre blues et rock, sa voix chaude ne vous laissera pas indifférent. ■

Source: Universal Music France

Tarif unique: 12 €

Places en vente à la MJC et dans le réseau France Billet (FNAC-Carrefour-Magasins U et Intermarché)

Plus d'infos sur le site Internet

www.mjcdelavallee-chaville.com

MJC de la Vallée, 47, rue de Stalingrad.

Rens.: 01 47 50 23 93.

ZOOM SUR CHORUS

La 22^e édition du Festival Chorus, organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine, a lieu jusqu'au 3 avril. Cette année, c'est Jacques Dutronc qui a ouvert le festival. Olivia Ruiz se chargera de la soirée de clôture. Sans oublier La Grande Sophie, Emily Loiseau, Renand Luce, Benjamin Biolay... et beaucoup d'autres!

LES CONFÉRENCES DU FORUM DES SAVOIRS

> Le défi du XXI^e siècle sera-t-il alimentaire?

Dans le cadre de la Semaine du Développement durable "Nourrir le monde. Vaincre la faim." Cette conférence sera animée par Sylvie Brunel, géographe et spécialiste des

questions de développement [voir page 11 de ce numéro].

JEUDI 1^{er} AVRIL, À 18H30.

Les organismes génétiquement modifiés peuvent-ils nourrir le monde? Cette conférence sera animée par Marc Dufumier, ingénieur agronome et pro-

fesseur d'Agro Paris Tech. Dans un ouvrage récent, il démontre que le marasme actuel de l'agriculture – qui entretient le cercle vicieux de la misère en Afrique subsaharienne – n'est pas une fatalité. ■

JEUDI 8 AVRIL, À 18H30.

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 99 11. Vous pouvez consulter le programme complet du Forum des savoirs sur le site Internet www.ville-chaville.fr ou sur le blog <http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>

En bref

> **Exposez vos œuvres à l'hôtel de ville!**

Artistes en herbe, amateurs ou confirmés, vous pouvez exposer gratuitement vos œuvres - peintures, photos... - dans le hall de l'hôtel de ville (entre 15 et 20 pièces pour une durée d'un mois environ).

Rens. : Anne-Laure Laheyne au 01 41 15 40 00.
Par mail al.laheyne@ville-chaville.fr

> **Exposition à l'hôtel de ville**

Lysiane Prouteau expose ses toiles peintes à l'acrylique jusqu'au **MARDI 13 AVRIL, DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.**

> **Exposition de peintures**

Monsieur NGuyen expose ses peintures **JUSQU'AU DIMANCHE 4 AVRIL,**

DANS LES COURSIVES DE L'ATRIUM.

Ouvert tous les jours, de 14 h à 19 h.

Rens. : 01 47 09 70 70.

> **"Chemins en clair-obscur"**

Exposition de photographies et de dessins des GEM (Groupe d'Entraide Mutuelle) des 4 communes (Sèvres) et Lucioles 92 (Boulogne).

DU JEUDI 8 AU DIMANCHE 18 AVRIL, À L'ATRIUM.

Ouvert tous les jours, de 14 h à 19 h.

Rens. : 01 47 09 70 70.

> **Lectures en anglais**

Organisée par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, cette rencontre-lecture en anglais, ouverte à tous quel que soit votre niveau, portera sur les Anglais et le jardin.

SAMEDI 10 AVRIL, DE 10 H À 12 H, À L'ATRIUM.

> **Marché des arts**

Le Marché des arts, organisé par l'association Les Amis des Arts de Chaville, vous propose, un dimanche par mois, de nombreuses œuvres de petit format (peinture, sculpture, céramique, bijoux...), à des prix raisonnables.

DIMANCHE 11 AVRIL, DE 9 H À 13 H, SUR LE MARCHÉ,

1403, AVENUE ROGER SALENGRO.

> **Cours d'histoire de l'art**

Le conférencier Ambrogio Galbiati donnera deux cours d'histoire de l'art, à l'Atrium, sur les thèmes suivants :

- "Picasso, Matisse 1914-1930",

LUNDI 12 AVRIL, DE 19 H À 21 H;

- "La peinture allemande au XVI^e siècle : Dürer, Holbein, Bruegel, Bosch",

LUNDI 3 MAI, DE 19 H À 21 H;

Rens. : Atelier d'arts plastiques et de gravure au 01 41 15 18 23.

À L'ATRIUM



Jeune public

> **Lettres d'Amour de 0 à 10 ans**

Tout public, à partir de 8 ans.

Molière 2005 du meilleur spectacle jeune public, d'après le roman de Susie Morgenstern.

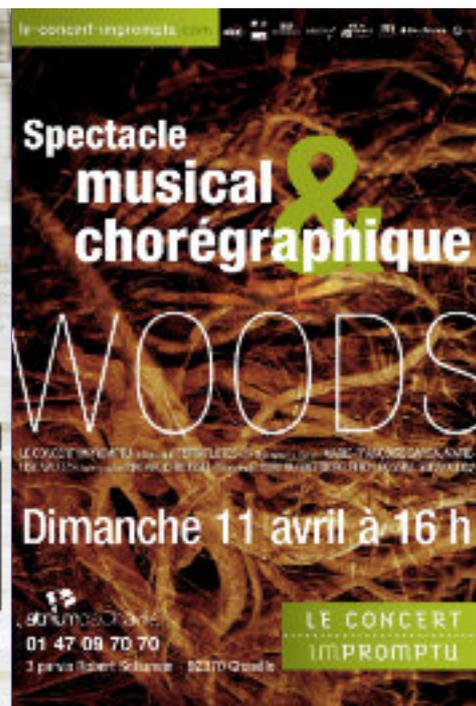
Ernest a dix ans, dix ans de vide en quête du père disparu, dix ans d'ennui auprès de sa grand-mère Précieuse. Chaque jour ressemble au précédent : école, goûter, devoirs, soupe. Pas de téléphone, pas de télévision. Seule distraction : une mystérieuse lettre provenant de son grand-père, indéchiffrable. Jusqu'au jour où Victoire arrive dans sa classe et jette son dévolu sur lui. Cette rencontre va (re)donner sens à sa vie.

MERCREDI 7 AVRIL, À 15H.

Spectacle musical et chorégraphique

> **"Woods"**

Ce spectacle musical et chorégraphique est construit autour du thème de la forêt, des sous-bois et des clairières.



Avec l'ensemble Tétraflûtes et la danseuse Marie-Françoise Garcia, la création musicale de Jean-Michel Bossini invente un folklore imaginaire en tissant des sensations bruitistes sur une trame musicale tonale alternant avec des moments improvisés.

Dans ces futaies, Tétraflûtes et le Concert Impromptu jouent avec leurs instruments des musiques de Steve Reich, Sofia Gubaidulina, Antonio Vivaldi.

Les élèves du Conservatoire de Chaville et Accords Majeurs se produiront en introduction de ce spectacle.

Au programme :

- Steve Reich, *Music for Pieces of Wood*, pour ensemble de claves ;
- George Rochberg, *To the Dark Wood*, pour quintette à vent ;
- Antonio Vivaldi, *Concerto pour piccolo en la mineur* ;
- Sofia Gubaidulina, *Quatuor de flûtes* ;
- Jean-Michel Bossini, *HOW (History of Woods)* pour hautbois, clarinette, cor, basson et quatuor de flûtes. ■

DIMANCHE 11 AVRIL, À 16H.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70.

LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

> L'Heure du conte

LES MERCREDIS, À 10H30, dans la section Petite enfance de la bibliothèque (sauf vacances scolaires).

> Atelier web et informatique (initiation)

Partez à la découverte d'Internet, JEUDI 1^{er} AVRIL, À 15H. Entrée libre. Réservation indispensable.

> L'heure d'écoute éclectique

Dégustation "à l'aveugle" d'extraits musicaux. L'équipe musique de la bibliothèque vous a spécialement concocté sa sélection, dans une ambiance conviviale. Le public peut participer et venir avec ses coups de cœur (contactez pour cela la bibliothèque). MARDI 6 AVRIL, À 20H30.

> Le plaisir de conter

Cet atelier de formation à l'art du conte pour les adultes est animé par la res-

pensable du Pôle Jeunesse de la bibliothèque. Il a lieu une fois par mois. Vous aurez l'occasion de vous produire en public, à la bibliothèque, plusieurs fois dans l'année.

Places limitées, inscription conseillée au 0141159910 ou par mail bibliotheque@ville-chaville.fr

MARDI 13 AVRIL, À 20H30.

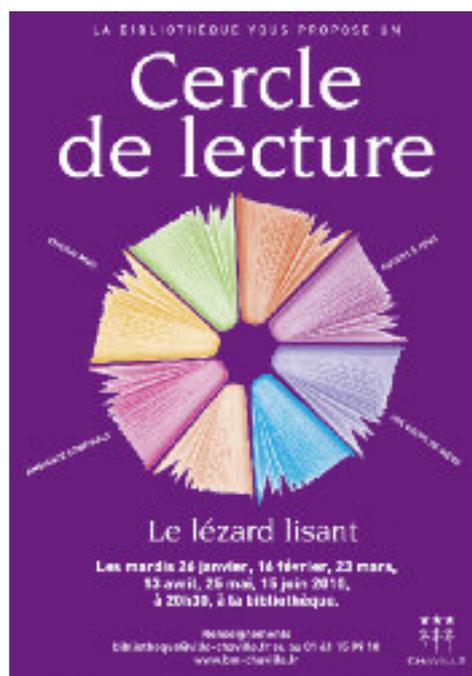
> Cercle de lecture

Animé par Elisabeth Bourdet, directrice de la bibliothèque, ce cercle de lecture vous propose de partager vos coups de cœur littéraires et vous invite à découvrir la sélection des bibliothécaires, dans une ambiance conviviale.

MARDI 13 AVRIL, À 20H30.

> Chaville en livres 2010

Chaque année, un jury de jeunes lecteurs chavillois – ou scolarisés à Chaville-, âgés de 14 à 18 ans, décerne



le prix "Chaville en livres" à un roman récemment publié. Le vote du jury aura lieu LE JEUDI 15 AVRIL, À 18H15. ■

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 0141 159910, par mail a.morel@ville-chaville.fr ou consultez le site Internet www.bm-chaville.fr

À LA MJC DE LA VALLÉE

> No one is innocent et Delbi

Dans le cadre du Festival Chorus, organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine.

VENDREDI 2 AVRIL, À 20H30.

Tarif: 12 €.

> Café jeux

Venez découvrir des jeux de tout type et faire découvrir votre jeu fétiche. Un buffet apéro (2 €/personne) pour vous mettre en bouche et une équipe chaleureuse pour vous mettre en jeu!

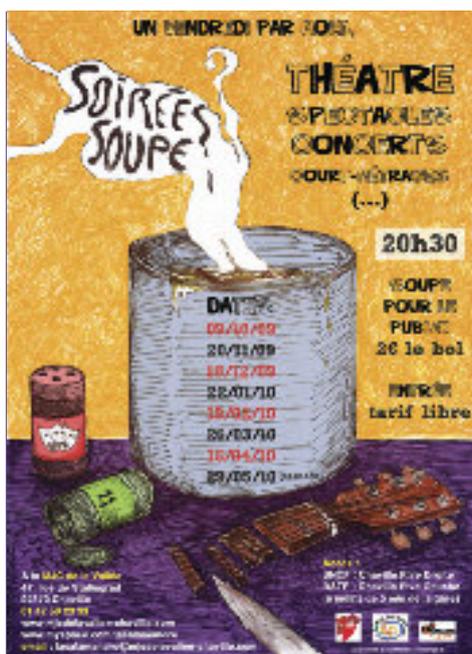
VENDREDI 9 AVRIL, DE 19H À 22H.

Entrée libre.

Réservations au bureau de la MJC ou au 0147 502393

> Scène ouverte

Organisée par le Réseau 170.



Avec Midyan, The final breath, The Hedgefund managers, Trace.

SAMEDI 10 AVRIL, À 20H30.

Tarif: 5 €

> Soirée soupe

Une soirée cabaret gastronomique sous le signe de la convivialité!

Au programme: court métrage, théâtre, clown, one-man show, musique... Au menu: 3 soupes 100 % bio!

VENDREDI 16 AVRIL, À 20H30.

Participation libre.

Bol de soupe à 2 €.

> Vacances de Pâques

La ludothèque ouvre ses portes aux enfants de 3 à 10 ans, de 9h à 12h. ■

Rens.: 0147 502393.

Plus d'infos sur ces événements sur le site Internet www.mjcdelavallee-chaville.com

MJC de la Vallée, 47, rue de Stalingrad. Rens.: 0147 502393.



Découvrez
le complexe sportif
Marcel Bec !

LE FESTIVAL DES SPORTS DE NATURE SAMEDI 26 JUIN, À MARCEL BEC UN GRAND RASSEMBLEMENT SPORTIF ET FAMILIAL !

Notez déjà cette date dans votre agenda ! Samedi 26 juin prochain, rendez-vous pour le premier Festival des Sports de Nature, au complexe sportif Marcel Bec à Meudon. Cet événement de grande ampleur est organisé par le service Jeunesse et Sports de Chaville, en partenariat avec la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest (GPSO), le Conseil général des Hauts-de-Seine et les associations Raid Up, Chaville Athlétisme et Chaville Sèvres Volley-Ball. Première manifestation sportive grand public de GPSO, le Festival des Sports de Nature a pour ambition d'associer sport et nature, goût de la performance et développement durable, dans le cadre exceptionnel du complexe omnisports Marcel Bec.

Une grande première dans un cadre emblématique

Propriété de Grand Paris Seine Ouest depuis février 2009, le complexe sportif Marcel Bec est situé dans un véritable écrin de verdure, Route forestière royale, sur la commune de Meudon. Cinq hectares y sont dédiés aux installations sportives extérieures et 7000 m² aux équipements couverts.

C'est dans ce cadre emblématique que se déroulera le 26 juin le grand rassemblement sportif et familial du Festival des Sports de Nature. Plus de 1000 participants et leur famille y sont attendus.

Des animations pour toute la famille à partir de trois ans

Quatre temps forts vous seront proposés lors de ce Festival. Un Parcours Sport Nature en famille sera organisé à travers la forêt de Meudon. Cette compétition



Stéphane Idoine, directeur du service Jeunesse et Sports et Michel Bès, maire adjoint délégué au Sport

familiale associera VTT, tir à l'arc, accrobranche, escalade, course d'orientation, etc. Vous pourrez également participer au Tournoi de volley loisir sur 30 terrains. Le Trail du Muguet sera composé de deux courses au choix : un 21 km pour les trailers confirmés et un 8 km pour les débutants.

Parallèlement, tout au long de l'après-midi, un Village animations offrira des espaces pour toute la famille. Des animations sportives seront ainsi organisées pour les petits – à partir de trois ans – et les grands : poney, mur d'escalade, structure gonflable... Et, entre deux activités, vous pourrez vous sensibiliser aux problématiques liées à l'environnement et au développement durable. Prévoyez votre pique-nique sur place : l'après-midi sera riche en événements ! Le programme de cette journée, les bulletins d'inscription et le plan d'accès au stade, sera présenté dans un encart spécial distribué avec le numéro de mai de *Chaville Magazine*. ■

Rens. : Patrice Cléomène, coordinateur de la manifestation, au 01 41 15 99 54 et Stéphane Idoine, responsable de la communication et du sponsoring, au 01 41 15 99 50.

DEUX QUESTIONS À... MICHEL BÈS, MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉ AU SPORT, À LA JEUNESSE ET À L'ÉVÉNEMENTIEL

Comment est née l'idée du Festival des sports de nature ?

Chaville bénéficie d'une situation exceptionnelle entre les forêts de Meudon et de Fausses Reposes. Chaville a toujours véhiculée une symbolique de verdure, aux portes de Paris. Le Festival des sports de nature est donc une grande première dans un cadre emblématique. Dans la nouvelle configuration de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, préside la commission chargée du Sport, commission dont je fais moi-même partie. Il était normal que nous prenions en main l'organisation de cet événement, d'autant que nous avons la chance d'avoir, à Chaville, une équipe au service des Sports particulièrement dynamique, compétente et très complémentaire.

Quels sont les objectifs de cet événement ?

Sur Marcel Bec, nous bénéficions de 12 hectares de verdure et 7000 m² d'équipements couverts. Or, peu de gens profitent véritablement de ce potentiel. Le but de cette manifestation est de faire découvrir aux Chavillois et aux habitants de Grand Paris Seine Ouest ce site exceptionnel. Nous souhaitons inviter les gens à une découverte de la forêt qui associe la pratique du sport en famille et le respect de l'environnement, à 5 km de Chaville. Ce Festival des Sports de Nature s'adresse donc à la fois aux compétiteurs et aux familles. La vocation de ce site est de devenir un lieu de rendez-vous incontournable pour la pratique du sport, la compétition et les activités de plein air en famille. ■

Retrouvez toutes les infos, le programme complet du Festival des sports de nature, ainsi que le dossier de sponsoring sur le blog <http://festivaldessportsdenature.chavilleblog.com>

LE FUTSAL, UN SPORT TECHNIQUE, UNE ÉCOLE DU RESPECT

Depuis 1995, l'Association sportive des jeunes de Chaville initie et entraîne les jeunes au futsal, au gymnase Colette Besson. Rencontre avec les joueurs et leur entraîneur, Ali Lebdiri, qui prône les vertus du sport et du respect.

Des gestes techniques, un rythme soutenu, un goal sans cesse sur le qui-vive, des passes précises, des interceptions, des buts à foison... le futsal est pour le moins un sport spectaculaire. En cinq contre cinq, lors de deux mi-temps de 35 mn, les joueurs ne ménagent pas leur peine... et leurs articulations! D'autant que cette discipline impose certaines règles spécifiques: pas de contact et pas de tacle notamment, signes que le futsal est un sport où il faut aussi respecter l'adversaire.

"Il y a plusieurs équipes au sein de l'association: les 12-16 ans, 17-25 ans, 25-35 ans et les "vétérans" de plus de 40 ans", explique Yassine, qui a commencé le futsal à l'âge de 10 ans et est aujourd'hui, à 24 ans, éducateur du club. "L'association fonctionne uniquement grâce aux bénévoles", ajoute Ali Lebdiri, entraîneur et à l'origine de la création de l'association, affiliée à la Fédération Française de Football. "Nous nous organisons pour que les

aînés arbitrent les plus jeunes, par tranche d'âge. De cette façon, nous assurons une transmission entre les générations. En outre, tous les joueurs de l'association passent par le championnat des Hauts-de-Seine: ils doivent saluer l'arbitre avant et après chaque match et ne peuvent se parler pendant le match. Cela leur apprend le respect des autres."

Une mission d'éducation

Les responsables de l'association assurent aussi une mission d'éducation auprès des jeunes. Les joueurs de futsal de l'association participent ainsi à d'autres activités comme des sorties ou des stages à l'étranger.

Côté résultats, les équipes ont franchi petit à petit les échelons depuis dix ans. L'équipe première - celle des 25-35 ans - est actuellement 3^e de la Promotion d'honneur où elle rencontre des clubs de toute l'Île-de-France. L'objectif affiché reste le maintien car, comme l'explique Ali, "dans la division



L'équipe de l'ASJC et l'équipe du service Jeunesse et Sports de Chaville : la décontraction avant un match engagé !

supérieure, le club doit payer les arbitres et nous n'en avons pour l'instant pas les moyens".

En attendant de reprendre le championnat, l'équipe de l'ASJC s'est mesurée lors des vacances de février à l'équipe du service Jeunesse et Sports de la Ville. Résultat: match nul! À suivre... ■

Le prochain stage aura lieu les lundi 19, mercredi 21 et vendredi 23 avril, de 19h à 22h, pour les 17-35 ans.
Rens.: Ali Lebdiri au 01 41 15 97 10.

ZOOM SUR LES STAGES DE L'ÉCOLE DE FOOTBALL

Lors des vacances de février, le stage proposé par le Football Club de Chaville a rassemblé une quarantaine de jeunes. Le matin était consacré à l'entraînement de foot (dribble, tir, passe, jeu de volée, jeu de tête, coordination...); l'après-midi, les jeunes ont pu s'initier à l'urban football, visiter l'Institut médical éducatif des Peupliers à Sèvres ou encore rencontrer les jeunes des accueils de loisirs de Ferdinand Buisson pour un jeu de piste et ceux des Fougères lors d'un tournoi de billard. "Lors de ces stages, nous souhaitons avant tout ouvrir de nouveaux horizons à nos jeunes", souligne Nicolas Ivanoff, de l'École de football. À la fin du stage, un tournoi de futsal a



opposé plusieurs équipes de jeunes de 6 à 11 ans et de 12 à 15 ans, aux gymnases Léo Lagrange et Colette Besson. Chez les 12-15 ans, c'est l'équipe "Hauts-de-Seine" du service Jeunesse et Sports de Chaville qui l'a emporté. Bravo à Elias, Aymen, Thomas, Kevin et Ayoub!

Inscrivez-vous pour le stage de Pâques!

Le prochain stage de l'École de football aura lieu du lundi 19 au vendredi 23 avril, de 9h30 à 17h. Il s'adresse aux enfants de 6 à 13 ans. Football, activités culturelles et manuelles seront au programme de la semaine. Tarif: pour les licenciés de la Fédération française de football, 50 € la semaine ou 12 € la journée; pour les non-licenciés, 60 € la semaine ou 15 € la journée (certificat médical obligatoire). ■

Rens.: Nicolas Ivanoff au 06 68 35 14 83
ou Ali Lebdiri (Football Club de Chaville)
au 06 62 00 47 55.

SUN, FUN ET... BEACH VOLLEY !

Avec l'arrivée des beaux jours, vous êtes pris d'une irrésistible envie de prendre l'air, de faire du sport en sortant des gymnases à l'éclairage artificiel? Plus une seconde à perdre: découvrez les joies du beach volley grâce au club Chaville Sèvres Volley-Ball (CSVB)!

Après les vacances de Pâques, que vous soyez novices, amateurs ou volleyeurs confirmés, vous serez les bienvenus au stade de la Mare Adam à Meudon (à ne pas confondre avec le Parc de la Mare Adam à Chaville).

"Tout le monde a joué un jour au beach volley sur la plage", commente Christophe Méheut, entraîneur au CSVB. "Tout en rappelant les vacances - passées et à venir ! - cette activité permet un entraînement à l'extérieur, dans les bois." L'objectif sportif n'en est pas moins présent : en "deux contre deux", le jeu est plus physique. Il faut donc s'habituer à jouer dans cette configuration, notamment pour mieux appréhender l'espace, par rapport au volley en salle.

Créé en septembre dernier par le club, la section de beach volley est affiliée à la Fédération française de volley-ball, ce qui permet ainsi la délivrance d'une licence spéciale "beach".

Si les inscriptions pour 2010 ont commencé dès janvier, il vous est toutefois



possible de rejoindre la section tout au long de l'année. Pensez à vos prochaines vacances sur la plage...

Entraînements les mercredis, de 20h à 22h, au stade de la Mare Adam, route de la Mare aux Faisans à Meudon ou au gymnase des Cent Gardes à Sèvres (en fonction de la météo). ■

Entraînements les mercredis, de 20h à 22h, au stade de la Mare Adam, route de la Mare aux Faisans à Meudon ou au gymnase des Cent Gardes à Sèvres (en fonction de la météo).

Rens. : Christophe Méheut au 06 50 60 69 01.

En bref

> Les rendez-vous équestres du Haras de Jardy

Du vendredi 2 au lundi 5 avril se déroulera le Concours National 1 de Dressage au Haras de Jardy, à Marnes-la-Coquette. Cette compétition de dressage de haut niveau regroupe les meilleurs cavaliers et chevaux français : plus de 1 000 cavaliers sont attendus, dont les meilleurs couples français. Les épreuves ont été choisies afin de préparer les grands cavaliers aux échéances internationales. L'étape du Circuit Grand National de Dressage sera aussi l'occasion pour le Haras de Jardy d'accueillir une étape de la "Tournée des As". Puis, du vendredi 9 au dimanche 11 avril sera organisé le Concours de Saut d'Obstacles Pro Elite "Jardy-ETP" par l'École Spéciale des Travaux Publics (ESTP) en partenariat avec le Conseil général. Le "Jardy-ETP" est un concours de saut d'obstacles qui offre la possibilité aux meilleurs cavaliers et chevaux français d'intégrer les équipes de France. **Plus d'infos sur les sites Internet www.haras-de-jardy.com et www.hauts-de-seine.net**

> Volley-ball et handball : derniers matchs de la saison !

- En Nationale 3, l'équipe Senior Masculin 1 du Chaville Sèvres Volley-ball reçoit Touquet A.C. VB, **SAMEDI 17 AVRIL, À 20H, AU GYMNASSE DES CENT GARDES, 45, GRANDE RUE À SÈVRES.**

- En Nationale 3, l'équipe Senior Masculin 1 du Chaville Handball reçoit Haguenau AS, **SAMEDI 10 AVRIL, À 18H45 et Wittelsheim ASCA, DIMANCHE 2 MAI, À 16H AU GYMNASSE LÉO LAGRANGE.**

Venez nombreux encourager nos équipes !

ILS BOXENT POUR LA GAGNE !

Les boxeuses et boxeurs du Jaguar Boxe 92 n'en finissent pas de nous épater... Suite aux matchs qui se sont déroulés le 27 février au gymnase Japy à Paris - où de nombreux Chavillois s'étaient déplacés pour soutenir nos athlètes - Frédérique Sobella et Marie-José Elana se sont qualifiées pour les demi-finales du championnat de France Espoir, ainsi que Sofiane Haoud, pour les demi-finales en catégorie Junior. Puis, le 13 mars dernier, nos trois champions ont gagné leurs combats, décrochant ainsi leur ticket pour la finale des championnats de France qui se déroulera le 10 avril prochain près d'Annecy. La relève d'Héloïse Proust-Thouroude, vice-championne du monde, semble déjà assurée : Frédérique Sobella gagne tous ses combats par K.O. ou abandon !

À noter dans les prochains rendez-vous du club : Hervé Doumé Douala a participé au quart de finale France Élite, en catégorie moins de 75 kg, à Nantes le 6 mars ; Thomas Gomes, quant à lui, s'est qualifié pour le quart de finale France Honneur, en moins de 71 kg, le 24 mars à Paris. Tous les résultats de ces compétitions sont à suivre dans les prochains numéros de *Chaville Magazine*.



Frédérique Sobella et son entraîneur Richard Alvarez.

En bref

> Participez à la Randonnée pédestre pour tous, dimanche 11 avril

Le Comité départemental de la Randonnée Pédestre des Hauts-de-Seine et le Comité départemental du Tourisme, avec le concours de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, organisent la Randonnée pour tous, dimanche 11 avril. Sept parcours ont été établis au départ de chaque ville de la Communauté d'agglomération, avec une arrivée unique au complexe sportif Marcel Bec. Les associations locales de randonnée pédestre vous proposent ainsi, au départ de Boulogne-Billancourt, Chaville, Issy-les-Moulineaux, Meudon, Sèvres, Vanves et Ville d'Avray, des circuits de 10 à 18 km pour rejoindre le stade Marcel Bec. Les participants de tous niveaux seront encadrés par des animateurs confirmés. À leur arrivée au stade, les randonneurs seront accueillis dans une ambiance festive et conviviale. **Inscription gratuite (indiquez la ville de départ) au 01 46 93 92 92 ou par mail mail.rando92@yahoo.fr ou contact@tourisme92.com Plus d'infos sur le site Internet www.rando92.fr**



COMME DES POISSONS DANS L'EAU!

Fini le temps où les sorties à la piscine avec votre classe étaient synonymes de maux de ventre et plongeon dans l'eau glacée du grand bain! Aujourd'hui, les petits Chavillois – de la grande section de maternelle au CM2 – découvrent, un trimestre par an, les joies de l'eau, encadrés par la dynamique équipe de la piscine des Bertisettes à Viroflay. "Notre priorité numéro 1 est la pédagogie", explique Guy Tassigny, directeur de la piscine. "Nous suivons les enfants d'année en année, ce qui nous permet d'évaluer leurs progrès," ajoute Johann Chaton, chef de bassin et coordinateur des activités. "Je tiens d'ailleurs à saluer l'engagement de Chaville en faveur de la natation scolaire; nous pouvons travailler avec les enfants en petits groupes et les faire progresser d'autant plus."

L'objectif: acquérir une autonomie

Pour les écoliers de maternelle, il s'agit avant tout d'une découverte de l'eau qui passe par l'utilisation d'objets et de couleurs. "Nous organisons des

parcours et ateliers ludiques, de façon à apaiser les appréhensions", souligne Johann Chaton.

Puis, après une évaluation des classes élémentaires, des groupes de niveaux sont établis avec différents objectifs. Entrées dans l'eau, déplacements avec et sans objet, passage du petit au grand bain: progressivement, les enfants acquièrent leur autonomie dans l'eau. La dernière étape les conduit à l'apprentissage de la nage – la brasse et le dos crawlé en général. "À ce stade, nous pouvons leur proposer d'autres disciplines, comme des initiations au water polo, au plongeon ou à la natation synchronisée", poursuit le chef de bassin. Les enfants s'essayaient également au relais, à la course et même au sauvetage avec des mannequins. Et, deux fois par an, un parcours avec structure gonflable est organisé qui récompense un champion par classe. "Ce challenge permet de mettre en pratique, tout en s'amusant, ce que les enfants ont appris dans l'année." ■

Dimanche 11 avril 2010

Randonnée pour tous

... à chacun son rythme !

7 parcours différents proposés

À l'arrivée, nous vous attendons au stade Marcel Bec pour vous accueillir et vous remettre vos récompenses.

Organisé par le service Jeunesse et sports de la mairie de Ville-d'Avray.

> Deuxième édition de la Dagoveranienne

Dimanche 28 mars se déroule à Ville-d'Avray la 2^e édition de la Dagoveranienne, première course à pied 100 % nature. Quatre parcours sont proposés dans la forêt domaniale de Fausses-Reposes et autour des célèbres Étangs de Corot. La Dagoveranienne est organisée par le service Jeunesse et sports de la mairie de Ville-d'Avray.

PAROLES DE SCOUT

Mathieu et Stéphane, jeunes chefs scouts, témoignent pour *Chaville Magazine* de leur engagement au sein des Scouts et Guides de France. L'occasion de revoir nos idées reçues sur les jeunes en culotte courte.

"Je n'ai jamais passé un été sans camp scout. Ce sont mes meilleures vacances." À 22 ans, Mathieu est aussi enthousiaste que lors de son arrivée chez les scouts, à l'âge de huit ans. Devenu chef à tout juste 20 ans, Mathieu encadre des jeunes de 8 à 17 ans: "Je veux offrir de mon temps, éduquer les jeunes et transmettre ce que j'ai reçu. Aujourd'hui, je me rends compte que la pédagogie scout est une formidable réponse à certains maux de notre société, comme l'individualisme et la violence." Et d'ajouter: "Avec le scoutisme, j'apprends aux enfants à vivre en groupe, à partager et à protéger la nature." Pour Stéphane, 26 ans, "le scoutisme apprend à devenir autonome. "À 11 ans, les enfants savent déjà préparer le repas sur le feu, construire une table et une douche en bois pour vivre dans la nature." Très formatrices, les missions du chef scout servent aussi dans la vie professionnelle. Pour Mathieu, "être chef, c'est monter des projets, éduquer les jeunes et donc changer un peu le monde. On apprend à gérer une équipe, un budget." Pour sa part, Stéphane retient la générosité d'une telle expérience: "Être chef, c'est aussi recevoir. J'ai appris à m'ouvrir aux autres et à les écouter."



Une antenne scout à Chaville

Association loi de 1901, reconnue d'utilité publique, les Scouts et Guides de France proposent aux enfants et aux adolescents de grandir avec les autres en s'appuyant sur des valeurs universelles telles que la solidarité, le partage et le respect des autres. L'antenne locale des Scouts et Guides de France est implantée à Chaville depuis 40 ans. ■

Plus d'infos sur <http://scoutsdechaville.free.fr> ou par mail sabine.douplat@wanadoo.fr

TEMPÊTE XYNTHIA LA CROIX-ROUGE LANCE UN APPEL AUX DONS

Les volontaires de la Croix-Rouge française se sont très largement mobilisés pour venir en aide aux victimes de la tempête Xynthia, dès le samedi 6 février. Parmi eux, les secouristes des Hauts-de-Seine - notamment les volontaires chavillois - se sont rendus à La Rochelle. Leur mission: accueillir, héberger, accompagner, soutenir psychologiquement et socialement les victimes, offrir des repas, des vêtements et des produits

de première nécessité et enfin, aider les sinistrés à réhabiliter leur habitat. Pour faire face aux conséquences de cette tempête exceptionnelle, la Croix-Rouge française fait appel à votre générosité et lance un appel aux dons. ■

Vous pouvez adresser vos dons par chèque à:
Croix-Rouge française - Intempéries France
75678 Paris Cedex 14

Vous pouvez également effectuer un don sécurisé sur le site www.croix-rouge.fr

En bref

> Permanences du Secours Populaire Français de Chaville

Le Secours Populaire Français de Chaville rappelle que ses permanences se tiennent le mardi, de 14h30 à 17h30. Son vestiaire est ouvert non seulement aux familles suivies par les services sociaux, mais aussi à tous les publics qui peuvent y trouver un choix important de vêtements pour adultes et enfants de tous âges à prix modique. N'hésitez pas à nous rendre visite!

Secours Populaire Français
28, rue de Stalingrad
Rens.: 0147504342.
Par mail chaville@spf92.org

> Initiez-vous au Qi Gong

L'espace Qi Gong-Santé-Culture vous propose un nouveau cycle de Qi Gong, niveau débutant, à partir de début avril jusqu'à fin juin. Vous pouvez choisir entre deux cycles: le lundi, de 10h à 11h30 ou le mercredi, de 19h à 20h30. Attention, en raison du lundi de Pâques, les deux cycles commenceront le mercredi 7 avril, aux horaires mentionnés ci-dessus, au 3, rue du Coteau à Chaville.

Rens.: 0147509719.
Plus d'infos sur le site Internet
www.qigongsante.com

> Les arts du cirque en famille

Initiez-vous aux différentes disciplines du cirque, en famille et dans une ambiance conviviale, grâce à la Compagnie Cirkalme-toi. Petits (à partir de 6 ans) et grands, venez découvrir les joies du jonglage, de l'équilibre et du trapèze.

SAMEDI 10 AVRIL, DE 9H30 À 12H,
AU GYMNASE ANATOLE FRANCE.

Tarif: 6 €/personne pour un samedi;
70 €/pers/an.

Renseignements et inscriptions
au 06 62 71 41 87 ou 06 80 25 74 61.

Plus d'infos sur le site Internet
<http://cirkalmetoi.fr>

> "Vacances jeunesse et sport"

Jeunes Chavillois, le service Jeunesse et Sport de la mairie vous a concocté un programme sur mesure pour vos vacances de Pâques, du lundi 19 au vendredi 23 avril et du lundi 26 au vendredi 30 avril: pâtisserie, confection de composition florale, futsal et autres activités sportives sont prévus. Ne tardez pas: les préinscriptions sont ouvertes jusqu'au vendredi 9 avril prochain!

À noter: le guide des activités est en téléchargement sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

Rens.: 0141 15 99 53 ou par mail
jeunesse@ville-chaville.fr

DANSEZ AVEC LE CERCLE CELTIQUE LABOUR HA KAN

Envie de danser au rythme de la musique bretonne? Le cercle celtique Labour Ha Kan vous convie tous les samedis à des répétitions conviviales. Explications de Vincent Roussel, coordinateur danses et costumes de l'association.

Le regard attentif, les deux professeurs de danse bretonne de l'association Labour Ha Kan encouragent leurs élèves d'un sourire. Chaque samedi après-midi, Marie-Hélène Courtel et Vincent Roussel mettent leur passion au service de la danse, répétant inlassablement les pas dans une salle de l'école Ferdinand Buisson.

Arrivé à Labour Ha Kan en 1977, Vincent Roussel enseigne une variété de danses bretonnes, en les replaçant dans leur contexte géographique et historique. Pour ce professeur, la différence de niveau des danseurs est un avantage: "Il n'y pas de meilleur apprentissage pour un débutant que d'être jeté dans le bain tout de suite." L'important est d'intégrer l'ensemble des danseurs le plus rapidement possible, afin de créer une véritable cohésion lors des représentations publiques.

Si le cercle celtique ne donne pas de représentation en Bretagne, il n'hésite pas à traverser les océans. Pour preuve, Labour Ha Kan s'est produit en Chine il y a cinq ans, grâce au soutien de la Fédération nationale du folklore français. "Nous sommes enchantés



de l'accueil que nous ont réservé les Chinois lors de notre séjour," tient à préciser Vincent Roussel.

75 ans de folklore breton

Labour Ha Kan a été créé en 1936. Depuis 1961, l'association a mis de côté le chant au profit de la danse. Aujourd'hui, chacun y vient pour se divertir et en apprendre davantage sur les danses et costumes traditionnels bretons.

En 2005, l'association a décidé d'im-

planter ses répétitions à Chaville. "C'est la première fois que Labour Ha Kan est basé dans une municipalité. Nous avons réellement envie de nous intégrer au sein du tissu associatif local", souligne Vincent Roussel. D'ailleurs, vous les avez certainement aperçus lors du Forum des associations, à la brocante ou lors la Semaine bleue. À votre tour de danser! ■

Plus d'infos sur le site Internet
<http://chaville.gwalarn.org>

MOT COMPTE DOUBLE POUR CORENTIN!

"Ah non, un X!"... Qui ne s'est jamais plaint des lettres piochées au Scrabble? Un challenge que les CM1 et CM2 des écoles Anatole France et Ferdinand Buisson ont relevé haut la main, le 13 février dernier à Meudon, lors de la finale départementale scolaire de scrabble.

Corentin Fallot, en CM2 à Anatole France, est ainsi arrivé deuxième, sur un total de 32 participants, ce qui lui a permis, samedi 13 mars à Meudon, de participer au championnat académique, à un niveau régional.



Corentin Fallot (Chaville, 2^e) et Yohann Merrer (Meudon, 1^{er}) lors de la finale départementale scolaire de scrabble.

"C'est une belle occasion de manier la langue française et une façon ludique de jongler avec les verbes conjugués," se réjouit la maman de Corentin. Le ministère de la Jeunesse et des Sports a d'ailleurs récemment reconnu la Fédération française de scrabble comme "association nationale de jeunesse et d'éducation populaire".

Depuis ce championnat, la grand-mère de Corentin joue avec son petit-fils. Un bel exemple d'activité intergénérationnelle! ■

GRAND PARIS SEINE OUEST

LES CONSEILLERS COMMUNAUTAIRES CHAVILLOIS ET LEURS FONCTIONS

Huit conseillers communautaires chavillois siègent au Conseil communautaire de Grand Paris Seine Ouest (GPSO). Pour la majorité municipale: Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, vice-président de GPSO, Hervé Lièvre, Annie Ré, Christophe Tampon-Lajarriette, François-Marie Pailler et Michel Bès; pour l'opposition: Hubert Panissal et Jocelyne Quoniam. Chacun de ces conseillers a été désigné afin de siéger au titre de Chaville dans une ou plusieurs commissions communautaires, mais aussi pour représenter la Communauté d'agglomération au sein d'organismes extérieurs. Ces différentes représentations ont été adoptées lors des séances du Conseil communautaire des 21 janvier et 16 février derniers.



Jean-Jacques Guillet

- Membre du bureau communautaire
- Vice-président délégué à la Culture, aux Sports et aux Aménagements d'intérêt communautaire
- Président délégué de la commission communautaire "Culture, sport et développement numérique"
- Délégué titulaire au Syndicat mixte des Côteaux et du Val de Seine
- Membre du conseil d'administration de la Société Publique Locale d'Aménagement (SPLA)



Hervé Lièvre

- Membre de la commission communautaire "Développement économique, emploi, transport"
- Membre de la commission communautaire du règlement intérieur
- Délégué suppléant au Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des déchets (SYELOM)
- Délégué suppléant au Syndicat intercommunal d'assainissement de la vallée du Rû de Marivel (SIAVRM)
- Représentant à la Maison de l'Entreprise et de l'Emploi



Annie Ré

- Membre de la commission communautaire "Finances"
- Membre de la commission communautaire "Projet d'agglomération"
- Membre suppléant de la commission d'appel d'offres
- Membre suppléant de la commission de délégation de service public
- Membre titulaire de la commission consultative des services publics locaux
- Délégué titulaire au Syndicat intercommunal d'assainissement de la vallée du Rû de Marivel
- Délégué suppléant au Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des déchets



Christophe Tampon-Lajarriette

- Membre de la commission communautaire "Espaces publics, voirie, réseaux, habitat"
- Délégué suppléant au Syndicat mixte des Côteaux et du Val de Seine
- Délégué titulaire au Syndicat mixte de l'Île de Monsieur
- Membre suppléant du Jury de concours
- Membre de la commission communautaire "Projet d'agglomération"
- Représentant de la commune à la Société Publique Locale d'Aménagement



François-Marie Pailler

- Membre de la commission communautaire "Développement durable, environnement, politique de la ville, élimination et valorisation des déchets"
- Membre titulaire de la commission d'appel d'offres
- Membre titulaire de la commission de délégation de service public
- Membre titulaire de la commission d'examen de la commande publique
- Membre de la commission intercommunale pour l'accessibilité aux personnes handicapées
- Délégué titulaire au Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des déchets
- Délégué titulaire au Syndicat intercommunal d'assainissement de la vallée du Rû de Marivel
- Membre titulaire de la Commission locale d'information et de surveillance relative au centre de tri et de valorisation énergétique des déchets ménagers ISSEANE (CLIS)
- Délégué à l'Association SYNCOM (aide à la gestion des travaux de voirie par système informatique)



Hubert Panissal

- Membre de la commission communautaire "Espaces publics, voirie, réseaux, habitat"
- Délégué suppléant au Syndicat intercommunal d'assainissement de la vallée du Rû de Marivel
- Membre suppléant de la commission d'examen de la commande publique



Michel Bès

- Conseiller communautaire délégué au Sport
- Membre de la commission communautaire "Culture, sport et développement numérique"
- Délégué suppléant au Syndicat mixte de l'Île de Monsieur
- Membre titulaire du Jury de concours
- Membre suppléant de la commission consultative des services publics locaux



Jocelyne Quoniam

- Membre de la commission communautaire "Culture, sport et développement numérique"
- Membre de la commission communautaire "Projet d'agglomération"

Ont également des fonctions de représentations

- Marie-Odile Grandchamp, maire-adjoint (élu non communautaire désigné par la ville): délégué titulaire au Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des déchets
- Gilles Cothenet, conseiller municipal: membre de la commission intercommunale pour l'accessibilité aux personnes handicapées

Infos

> Les permanences du conseiller Info-Energie

Le conseiller Info-Energie assure des permanences locales dans votre commune. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0800 10 10 21. Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail: infoenergie@arcde-seine-energie.fr
À Chaville, cette permanence aura lieu
LE VENDREDI 9 AVRIL DE 8H30 À 12H ET DE 13H30 À 17H.
À LA DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN (50, RUE ALEXIS MANEYROL).

> Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile vous permet de déposer encombrants, déchets végétaux, ferrailles, gravats et déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E). **Lieux:**
- **Parking de la rue Jean Jaurès, les 1^{er} et 3^e samedi du mois, de 13h à 17h.**
- **22, rue de Stalingrad. Tous les mardis du mois, de 13h à 17h.**

> La programmation de la Maison de la Nature

Ateliers de jardinage pour adultes

Uniquement sur inscription au 0 800 10 10 21.
- **SAMEDI 10 AVRIL, DE 10H À 12H:** Mettre en place un massif d'aromatiques.
Venez découvrir comment cultiver les plantes aromatiques. Prévoyez des vêtements adaptés. Rendez-vous à 10h à la Maison de la Nature.

Ateliers du mercredi pour les 4-12 ans

Toutes les activités ont lieu de 16h à 17h et se font sur inscription au 0800 10 10 21.
- **LE 7 AVRIL:** L'alimentation de demain
- **LE 14 AVRIL:** Les 5 sens de la nourriture
- **LE 21 AVRIL:** Silence ça pousse!
- **LE 28 AVRIL:** Chass'o trésor

Samedi Nature

Inscription obligatoire au 0800 10 10 21.
- **SAMEDI 3 AVRIL, DE 14H30 À 17H:** Jeu de l'Oie à Chaville pour toute la famille.
Vous pourrez vous amuser en famille tout en apprenant à préserver notre environnement urbain. Rendez-vous à 14h15 sur le parking du cimetière.

La Maison de la Nature est ouverte au public les mercredis, samedis et dimanches après-midi, de 14h à 18h. Toutes les activités sont gratuites et réservées aux habitants d'Arc de Seine.

Pour tout renseignement et inscription, appelez le  **0800 10 10 21**
Maison de la Nature
14, ruelle des Ménagères à Meudon

LES NOCES D'OR DE M. ET MME SCHITTULLI

27 février 1960 – 13 mars 2010 : c'est avec beaucoup d'émotion qu'Antoine et Annick Schittulli ont fêté leurs 50 ans de mariage, à l'hôtel de ville, entourés de leur famille et de leurs amis venus nombreux pour cet événement. Des noces

d'or célébrées par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, en présence de Christophe Tampon-Lajarriette, Geneviève Daël, Hervé Lièvre, François-Marie Pailler, maires adjoints et Jacques Bisson, conseiller municipal. ■



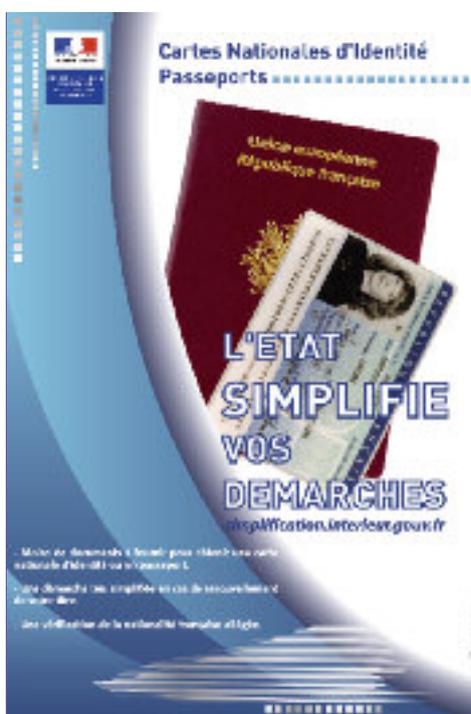
L'ÉTAT SIMPLIFIÉ VOS DÉMARCHES

Face aux nombreuses tracasseries administratives rencontrées par les usagers lors de la première demande, et surtout, du renouvellement de leurs titres d'identité, le ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer et des Collectivités territoriales a souhaité une réponse adaptée.

Les démarches désormais simplifiées reposent sur trois principes.

- La carte nationale d'identité et le passeport sont désormais interchangeables : la présentation d'une carte nationale d'identité "plastifiée" permet sans difficulté d'obtenir un passeport. De même, la présentation d'un passeport électronique ou biométrique permet d'obtenir une carte nationale d'identité.

- Les démarches à accomplir en cas de renouvellement sont désormais allégées, ce qui raccourcira les délais d'obtention et facilitera la tâche des usagers : la présentation d'une carte nationale d'identité plastifiée ou d'un passeport électronique ou biométrique suffit désormais, en effet, pour renouveler ce titre. La nationalité n'a pas à être vérifiée et l'usager n'a plus



à se procurer un acte d'état civil lors d'un renouvellement de titre.

- Enfin, dans les cas où elle demeure strictement nécessaire, la vérification de la nationalité est effectuée en priorité à partir des pièces les plus faciles à obtenir par l'usager. ■

Plus d'infos sur le site Internet www.interieur.gouv.fr

En bref

> Commémorations

Le 65^e anniversaire de la Journée de la déportation sera commémoré dimanche 25 avril prochain, à 11h, au cimetière de Chaville. Le même jour, un hommage sera rendu à l'occasion du 95^e anniversaire du Génocide arménien. Une messe sera célébrée en l'église Saint Grégoire l'Illuminateur, à partir de 11h30, avant un moment de recueillement devant le monument commémorant le Génocide arménien.

> L'actualité du Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le **JEUDI 8 AVRIL, À 19H30, DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE**. Le point principal sera le vote du budget. Retrouvez l'ordre du jour et le compte-rendu de cette séance sur le site Internet www.ville-chaville.fr (rubrique "Vie municipale").

Bernard Gay remercie les Chavillois pour leur soutien

Suite à l'incendie qui a ravagé son habitation située au 5, rue du Docteur Darin, Bernard Gay tient à remercier chaleureusement les nombreux habitants de son quartier qui lui ont témoigné leur soutien et leur amitié. Ses remerciements s'adressent également aux pompiers, aux services de police et à la municipalité, représentée par François-Marie Pailler, maire adjoint, qui l'ont accompagné dans cette épreuve.

État civil janvier-mars 2010

Naissances

Naidy Balon, Clément Bavielle, Arthur Bekelyncq, Litou Bernasconi, Ninon Bourlard, Apolline Bulot, Kylian Foucault, Héloïse Fournier, Mélina Guilleux, Raphaël Guyon,

David Ikabanga Plateaux, Samy loudjaoudene, Amélia Joussemet, Aubin Le Magueresse, Merlin Leguay-Türck, Agathe Lemasson, Emmie Munos, Lola Novel, Axel Renard, Abraham-Ismaël Zougrana

Décès

Marise Gourneaux, Étienne Granger, Jean Bazelaire, André le Guillou, Denise Foury, Bernard Mengin, Claude Meunier, Bernadette With, Jean Métayer, Marie-Jeanne Irondelle

Pharmacie de garde

En avril

Dimanche 4

Pharmacie Sarran
1479, av. Roger Salengro à Chaville

Lundi 5

Pharmacie Fleureau
18, rue Carnot à Chaville

Dimanche 11

Pharmacie Nguyen Duc
667, av. Roger Salengro à Chaville

Dimanche 18

Pharmacie Montagnier-Gadaud
Centre commercial de la Ronce
à Ville-d'Avray

Dimanche 25

Pharmacie Marthe
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres

En mai

Samedi 1^{er}

Pharmacie Bouere-Loridan
29, Grande Rue à Sèvres

Dimanche 2

Pharmacie Leroy Daon
3, rue de Sèvres à Ville-d'Avray

Urgences

Pompiers: 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours: 17.

Commissariat de police (toute heure):
4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél.: 01 41 14 09 00.

Samu: 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social: 115.

Service de garde kinésithérapie

respiratoire: médecins disponibles
7 jours/7 de 9 h à 23 h au 08 20 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes:

■ site de Sèvres: 141, Grande Rue
à Sèvres. Tél.: 01 41 14 75 15.

Urgences: 01 41 14 75 11 (24 h/24).

■ site de Saint-Cloud: 3, place Silly.
Tél.: 01 49 11 60 60.

Urgences: 01 49 11 60 42 (24 h/24).

Site Internet: www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison: 01 40 05 48 48.

SOS dentaire: 01 47 78 78 34.

SOS Médecin: 01 47 07 77 77.

SOS Amitié: 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24 h/24:
08 36 68 99 33.

Taxis chavillois: 01 49 07 07 07.

Ramassage des encombrants

4^e vendredi du mois: quartier Rive Droite, avenue Roger Salengro, rue de la Fontaine Henri IV, rue de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa Médicis + rue Albert 1^{er}, cours du Général de Gaulle, rue des Blanchisseurs.

3^e vendredi du mois: Bas Chaville (coteau Rive gauche), rue de la Passerelle, rue du Gros Chêne, quartier Rive Gauche, parc Fourchon, rue de Jouy (jusqu'à la voie de chemin de fer), pavé de Meudon, rue Pasteur, rue Léon Gambetta.

1^{er} lundi du mois: secteur de l'Ursine (sauf 1^{re} partie de la rue de Jouy, pavé de Meudon, rues Pasteur, Léon Gambetta, ruelle de l'Etang, impasse de la Prairie). Le ramassage des encombrants (et branchages en fagots) a lieu entre 6 h et 18 h. Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.

Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois.

Pour en savoir plus:

Service Déchets/Propreté Arc de Seine (Chaville/Ville-d'Avray).
Tél.: 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile est mis en place avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).

Voir page 29 "Grand Paris Seine Ouest".

Vos questions sur le handicap : 01 41 15 96 20

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20 (les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 et les mardis, de 13 h 30 à 19 h 30 – jusqu'à 17 h 30 pendant les vacances scolaires).

Permanence du service des impôts

Les agents du service des impôts des particuliers de Sèvres assureront une permanence en mairie le jeudi 15 avril, de 9 h à 11 h.

Guide de Chaville : attention au démarchage frauduleux !

Le service Communication de la mairie de Chaville tient à rappeler aux entreprises et commerçants de la commune que seule la société CMP (Conseil Marketing Publicité) est mandatée comme régie publicitaire des publications de la Ville. Ce mandat vaut à la fois pour le *Chaville Magazine* et pour le guide pratique, édité chaque année par la mairie. Toute autre entreprise qui prendrait contact pour la vente d'espaces publicitaires dans ces parutions n'est pas habilitée à le faire. Si vous êtes victime de démarchage frauduleux ou si vous souhaitez réserver des encarts publicitaires – dans le journal ou le guide – contactez M. Sébastien Cadilhac de la société CMP au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32.

Chirurgiens-dentistes : nouveaux numéros de téléphone

Les numéros de téléphone des Dr Cyril Colas et Édouard Béal ont changé. Dorénavant, vous pouvez prendre rendez-vous avec le Dr Colas au 01 47 50 60 60 et avec le Dr Béal au 01 47 50 37 37. Leur cabinet commun est toujours situé au 2012, avenue Roger Salengro.

Directeur de la publication: Jean-Jacques Guillet / Directeur adjoint de la publication: Patrick Gauchet / Rédacteur en chef: Carol Bücher / Rédactrice en chef adjointe: Stéphanie Riet / Rédaction: Carol Bücher, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Photos: Carol Bücher, Philippe Dobrowolska, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Conception graphique et artistique: Hermès Communication - Tél.: 01 40 80 22 40 / Impression: Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 10 000 ex. Dépôt légal: 2^e trimestre 2010. ISSN: 1269-231X. Prochaine publication: mai 2010. Photo de couverture © Fotolia/NJ / Régie publicitaire: la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant M. Sébastien Cadilhac au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32. Contact: Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40, par fax au 01 41 15 47 15 ou par mail: service.communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92 370 Chaville.

Groupe Agir ensemble

ON A LIMITÉ LA CASSE

Les Chavillois peuvent s'interroger sur l'efficacité de notre opposition au Conseil Municipal. Peut-être limitée, elle existe cependant. Trois exemples.

1. Un maire-adjoint avait imaginé d'instituer des tarifs élevés de mise à disposition des salles municipales, notamment aux associations locales. Nous avons soutenu qu'en l'absence de tout abus, ç'aurait été défier des associations de bénévoles qu'elle a par ailleurs tendance à instrumentaliser. Et nous avons été compris puisque ce projet néfaste n'a finalement pas été soumis au vote!

2. Les orientations budgétaires 2010 ne comportaient aucun volet social. Pourtant, en période de crise économique intense, les communes et départements doivent forcer sur la solidarité. Au cours d'un débat provoqué par le groupe AGIR au CCAS, la Municipalité a admis une identification imparfaite des besoins sociaux.

Et dans sa dernière tribune, la majorité indique vouloir "mettre en place un diagnostic débouchant sur un schéma pluriannuel d'action sociale adaptée à notre territoire ». Des promesses, mais c'est mieux que rien.

3. Exemple essentiel, la fiscalité locale. Depuis l'arrivée de Jean-Jacques GUILLET Chaville caracole en tête des villes du 92... pour la fiscalité des ménages. Le taux de taxe d'habitation y est de 17,19 % (moyenne du département 11,96 %). C'est la ville la plus taxée du secteur (Boulogne: 10,62 %, Issy: 9,99 %, Meudon: 14,03 %, Sèvres: 12,84 %). Idem pour la taxe foncière à 20,70 % (moyenne départementale 11,79 %).

Nous l'avons redit en débat d'orientations budgétaires, ces niveaux d'imposition aberrants sont censés financer des investissements de long terme par des prélèvements à court terme, ce qui est financièrement une hérésie.

La simulation financière faite sur la période 2010-2013 par la Municipalité montre que son très lourd et très discuté programme d'investissements de 42 M d'euros, n'implique pas d'endettement nouveau puisque la dette reste stable à son niveau actuel de 18 M. Et ce pour 2 raisons: d'abord, les possibilités de valorisation du foncier accumulé précédemment par la Commune en vue d'un vrai Centre Ville, ensuite le niveau de l'autofinancement accumulé sur la période grâce aux impôts infligés aux Chavillois depuis 2009.

Nous avons défendu que si une hausse des taux fiscaux moitié moindre avait été retenue l'an dernier, l'endettement à fin 2013 devrait dépasser légèrement le niveau raisonnable de 20 M € en étalant quelques investissements non essentiels. Dès lors, une baisse immédiate des impôts locaux était possible.

Miracle! Le député-maire revoit sa copie et annonce dans son dernier éditorial qu'il va faire redescendre "significativement" la pression fiscale d'ici deux ans (objectif 2012!..).

C'était donc bien ça: la hausse était largement injustifiée et ne servait qu'à "documenter" un imaginaire surendettement de Chaville. Donc, nous persistons à demander une baisse immédiate de la pression fiscale.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.
Mail: agirpourchaville@gmail.com; Site internet: www.agirpourchaville.fr

Groupe Parti socialiste

LE GRAND PARI: INSTAURER LA CONCERTATION

La restitution des travaux des Etats Généraux a été présentée le 4 février dernier.

Au fil du temps, les ateliers se sont vidés de leurs participants. Lors de la réunion de synthèse les habitants du Doisy, de Marivel et les jeunes, étaient absents.

A croire que beaucoup de chavillois ne se sont plus sentis concernés.

L'opération qui se voulait ambitieuse s'est rapidement essoufflée. C'est une belle occasion manquée.

Que veulent les familles? Une place en crèche, un accueil en centre aéré. Nos aînés souhaitent la création d'une maison de retraite accessible à tous, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

En parle-t-on? Dans le plan pluriannuel dont la collectivité souhaite se doter il n'en est pas fait mention.

La véritable concertation, quel exercice difficile à mener! Rappelons que lors de la fusion Arc de Seine et Val de Seine, un concours avait été lancé auprès des habitants pour trouver le nom de la future entité.

Là encore, ils n'ont pas eu vraiment le droit de s'exprimer puisque c'est une agence de communication qui a proposé le nom de Grand Paris Seine Ouest!

Ce nom, d'ailleurs, annonce la couleur: il s'agit d'inscrire la nouvelle communauté dans le Grand Paris voulu par le gouvernement.

Le projet du Grand Paris version Christian Blanc prévoit de créer une double boucle de métros automatiques reliant (pour 35 milliards d'euros!) les aéroports internationaux, les gares TGV et une dizaine de pôles de développement économiques, sans lien avec les besoins actuels des Franciliens.

Avec la création d'une « Société du Grand Paris », on veut donner les moyens d'une reprise en main par l'état des prérogatives essentielles en matière d'urbanisme au détriment des collectivités, par exemple la possibilité de préempter autour des 40 gares envisagées.

Ce projet est un retour en arrière sur 27 ans de décentralisation.

C'est une fuite vers le passé s'inscrivant à contre-courant des principes de la démocratie participative prônée lors du Grenelle de l'environnement.

L'urgence, aujourd'hui est de réaliser sans délais les projets prioritaires, de répondre aux besoins du quotidien, tout en préparant l'avenir: moderniser tous les RER, aussi bien les lignes que les trains, faciliter les transports de banlieue à banlieue, renforcer les services de bus de nuit (Noctilien)... Il serait inconcevable d'en faire table rase.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino, conseillers municipaux
Tel: 01 47 50 50 96 (Parti Socialiste -Section de Chaville- BP20)
Mail: ps.chaville@laposte.net – Site internet: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité municipale dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante: l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro

TRAVAUX, CHANTIERS ET « P.L.U »

La première réunion pour l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme (P.L.U) a eu lieu mi-février. Ce P.L.U a pour but de permettre l'intégration des enjeux socio économiques pour un Développement Durable de Chaville.

Pour cela les spécificités de notre commune comme par exemple la topographie, la forêt, le caractère résidentiel doivent être prises en considération.

Toutefois le PLU de Chaville devra être compatible et respecter les orientations du Schéma Directeur de la Région Ile de France (SDRIF), du Plan de Déplacement Urbain de la Région Ile de France (PDUIF) du Schéma de Cohérence Territoriale (SCOT), et du Programme Local de l'Habitat (PLH). Ces orientations qui peuvent paraître contraignantes éviteront une certaine anarchie et permettront une harmonisation en matière d'urbanisme.

Un bel outil de travail à mettre en place dans les mois qui viennent pour continuer de faire de notre ville une commune agréable et plaisante.

Plusieurs chantiers sont en cours de réalisation dans notre ville.

Le programme du Boulevard de la Libération en cours de finitions, le Puits Sans Vin ou le premier niveau est sorti de terre, le nouveau groupe scolaire ou les délais sont respectés, et le 1114 Avenue Roger Salengro ou les travaux ont enfin commencé.

D'autres projets sont en perspective et d'autres chantiers plus petits comme les Châtres Sacs ou la construction de maisons individuelles sont en cours. Tous ces chantiers de constructions animent notre ville, cela procure du travail à de nombreuses personnes et c'est très bien en cette période où il est plus question de chômage que d'emploi.

N'oublions pas toutefois que ces projets augmenteront la population chavilloise ; ainsi il sera indispensable de veiller à ce que les services publics ou tout autres besoins aux familles et aux personnes valides ou handicapés ne soient pas déficients.

Hubert Panissal
Chaville Démocrate
<http://www.chaville-democrate.fr>

PERSPECTIVES CITOYENNES

Depuis quelques semaines, l'actualité française tourne autour des élections régionales. La presse et les médias ont fait toutes les conjectures, tiré tous les plans et envisagé tous les scénarii possibles de résultat. À l'heure où nous écrivons ces lignes, celui-ci n'est pas connu. Ce que l'on constate, c'est le côté atone de la campagne et sa faible résonance dans l'opinion, toutes tendances confondues. À Chaville, ou traditionnellement les citoyens votent plus qu'ailleurs en Île-de-France, on sent aussi cette démobilisation, ce désintérêt pour un scrutin, qui, pourtant, a des conséquences non négligeables sur notre vie quotidienne et sur l'avenir.

Le Conseil régional ayant compétence pour les transports, les infrastructures routières, la formation professionnelle, les lycées, les universités... C'est d'ailleurs sur ces sujets que Marie-Odile Grandchamp, maire-adjoint et candidate, a fortement insisté tout au long de sa campagne à Chaville, rappelant que toutes les couches de la population sont concernées, et que chacun devrait s'y intéresser. Ce n'est manifestement pas le cas, et l'échelon régional reste peu mobilisateur, alors que d'autres scrutins entraînent une participation importante, suscitant un débat qui commence et continue en dehors même des périodes de campagne électorale. L'élection présidentielle, suivie des élections législatives depuis l'instauration du quinquennat, en est l'exemple le plus frappant au niveau national. Plus proche encore des citoyens, les élections municipales sont aussi fortement suivies, parfois même avec passion, par les électeurs.

Le débat sur la Région aurait sans doute gagné à s'élargir à des sujets d'avenir. Il aurait fallu entamer la discussion sur le Grand Paris et ses implications à venir, avec le renforcement nécessaire des communautés d'agglomération, au premier rang desquelles Grand Paris Seine Ouest et ses 300000 habitants. Il aurait été nécessaire de lancer une vraie réflexion sur la réforme territoriale engagée par le gouvernement, avec la distribution des compétences entre régions, départements, communautés d'agglomérations et communes. Dans le même esprit de prospective, comment ne pas évoquer les indispensables ressources nécessaires à chacun de ces échelons, que ce soit par les contributions ou par les dotations d'État ? Cette campagne des régionales aurait ainsi pu être une réelle opportunité d'apporter à tous les électeurs, aux citoyens, mais aussi aux élus que nous sommes, des réponses à des sujets de réflexion qui auraient fait avancer notre pays sur la voie des réformes indispensables. Il est regrettable que la dispersion et la division (12 listes au premier tour!) n'aient pu permettre un débat clarifié dans l'intérêt de tous.

Hélène Prouteau
Présidente du groupe Union pour Chaville
et les membres du groupe UPC

du bulletin d'information ; l'espace est spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° 80
AVRIL 2010

En avril

JEUDI 1^{ER} DE 14H À 18H
Forum des emplois verts → Atrium

JEUDI 1^{ER} À 18H
Semaine du Développement durable : conférence de Sylvie Brunel → Atrium

VENDREDI 2 À 20H30
Festival Chorus : No one is innocent et Delbi → MJC de la Vallée

DU MARDI 6 AU MARDI 13
Semaine du Développement durable : "Mobil'eau" → Parvis de l'Atrium

MARDI 6 À 20H30
L'heure d'écoute éclectique → Bibliothèque

MERCREDI 7 ET JEUDI 8
Semaine du Développement durable : journées découverte
Jardin de l'ex-Académie des Beaux-Arts

MERCREDI 7 À 15H
Jeune public : Lettres d'Amour de 0 à 10 ans → Atrium

MERCREDI 7 ET SAMEDI 10 DE 9H À 11H
Balades avec Chaville Environnement → Forêts de Fausses Reposes et de Meudon

JEUDI 8 À 19H30
Conseil municipal → Hôtel de ville

VENDREDI 9 DE 19H À 22H
Café jeux → MJC de la Vallée

SAMEDI 10
Journée des "transports doux" → Parvis de l'Atrium

JUSQU'AU SAMEDI 10
Semaine du Développement durable : Semaine du livre vert → Bibliothèque

DIMANCHE 11 DE 9H À 19H
Brocante de Chaville → Avenue Roger Salengro et rue de Stalingrad

DIMANCHE 11 DE 9H À 13H
Marché des arts → Marché de Chaville

DIMANCHE 11 À 16H
Spectacle musical et chorégraphique : "Woods" → Atrium

MARDI 13 À 20H
Rencontres chavilloises : secteur "mairie-sente la France" → Hôtel de ville

MARDI 13 À 20H30
Cercle de lecture "Le lézard lisant" → Bibliothèque

VENDREDI 16 À 20H30
Soirée soupe → MJC de la Vallée

DIMANCHE 25 À 11H
Commémoration de la Journée de la déportation → Cimetière

DIMANCHE 25 À 11H30
Commémoration du Génocide arménien → Église Saint Grégoire l'Illuminateur

FORUM des EMPLOIS VERTS

Jeudi 1^{er} avril 2010
à l'Atrium de Chaville
3, parvis Robert Schuman

Plusieurs centaines
d'offres d'emploi
à saisir ! 30 exposants

14H : OUVERTURE DES PORTES
Rencontre avec les entreprises

15H30 : ATELIERS

16H30 : CONFÉRENCE
"Nourrir le monde. Vaincre la faim."



NO ONE IS INNOCENT



La Brocante de Chaville fait son cinéma !

